

І чужому навчається,
Свого не цурається...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКСВОБОДА
UKRAINIAN DAILYРедакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-88 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0287
424-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. в Нью-Йорку:
Барді 7-4125
УНСоюз: Барді 7-6337

РІК LXXIV. Ч. 156. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 29-го СЕРПНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, TUESDAY, AUGUST 29, 1967 No. 156. VOL. LXXIV.

— ОСТАННІ ВІСТІ —

Понеділок, 28 серпня 1967 р.

В АМЕРИЦІ

ГОЛОВНИЙ ПОШТМАЙСТЕР ЛОРЕНС О'БРАСН промовляв в Лос-Анджелесі на прийнятті демократичних провідників із 13-ох західних штатів як „особистий представник президента Джансона“. Він закликав демократів підтримувати перед народом всі ті успіхи, які мала Демократична партія впродовж сімох років. О'Брасн говорив, що „партію невідповідальності, республіканців, про бандуїзм і сліпоту їхньої політики“. Головного поштаймейстер казав, що президент Джансон закликає всіх демократів, щоб дали йому таку підтримку, яку мали від американців Ф. Д. Рузвельт, Гаррі С. Труман і Джон Ф. Кеннеді, які могли перемогти ті кризи, що перед ними стояли. О'Брасн казав, що Джансон хоче „почесного миру у В'єтнамі, подібно як хотів Лінколн у громадянській війні“.

ЗААРЕШТОВАНО ДВОХ СЕРЖАНТІВ американської армії за шпигування в користь СРСР. Заарештовані сержант Юліссес Л. Гарріс і Льюард Дж. Сеффорд постанали секретні оборонні інформації першому секретареві совєтської амбасаді у Вашингтоні Ніколай Ф. Попову і довідковій сов'єтській місії при Об'єднаних Націях Анатолію Т. Кірсеву. Сержант Сеффорд дістав від Попова спеціальну фотокамеру для роблення знімків. Він передав Попову два рази секретні документи. Сержант Гарріс 27-го травня зустрічався з Кірсеєм. Кірсев виїхав із ЗДА 31-го липня, а Попов залишив цю країну 22-го серпня. Державний Департамент повідомив совєтських представників, що і Кірсев і Попов не можуть вернутися до З'єднаних Держав.

ГОЛОВНИЙ ЛІКАР ЗДА д-р ВІЛЛІАМ СТОУАРТ оскаржує тютюнові компанії в неспульній рекламі дозих цигарок, щоб дістати більші прибутки. Д-р Стюарт твердить, що цим способом тютюнові фабрики цигарок збільшують небезпеку для здоров'я курців. Бо довші цигарки мають більше нікотину і більше смоли. Головного лікаря знімав в Сенатській Торговельній Підкомісії і допитували, щоб на пачках з цигарками були написані, скільки в цигарках є нікотину і смоли. Це саме повинно бути на рекламі цигарок. Щораз більше появляється на ринку довгих цигарок, 100 міліметрових, які спричиняють більше шкоди для здоров'я.

ІНДЕКС ЦІН в ЛІПНІ ЦЬОГО РОКУ становив 118.5 відсотка, на 0.5 більше, як в червні ц.р., і на 16.5 відсотка більше в порівнянні з цінами з років 1957-1959. Коли в такому темпі ціни на харчі будуть збільшуватися, то в цілому році збільшаться на більше як 2.5 відсотка. Одночасно збільшуватимуться, що в серпні гуртові ціни на промислові товари значно збільшилися, що є доказом на те, що інфляція зростає. Це дає аргумент Урядові домогтися збільшення прибуткових податків. Конгрес почав пересування в цій справі, і конгресмени неприхильно поставилися до урядового проєкту.

ВОІНА ЗАСОБАМИ ТРЕБА ПОДПАТИ про те, щоб не повторилася в містах цієї країни такі заворушення, які були цього літа, — заявив колишній директор Центральної Розвідки Агенції Джон МакКон в Сенатській Правничій Комісії. Расові заворушення, твердить МакКон, який був головою окремої комісії, що досліджувала расові заворушення в минулому році в ділянці Ватсе в Лос-Анджелесі, — коли не злізківцями їх, то зможуть „розкопати“ наше суспільство невідомою та зникати нашу країну“. Мак Кон стурбувався справою расових заворушень після того, як вони вибухли в Нью-Гейвені, в місті, яке вважалося за зразкове щодо федеральної допомоги, і де багато зроблено для поліпшення життя його мешканців.

У СВІТІ

ПІВНІЧНИЙ В'ЄТНАМ КОРИСТУЄТЬСЯ летючими в суміжньому Китаї, як „безпечними шкворами“. Північно - в'єтнамське летунство складається виключно з літаків совєтського типу MIG-ів. Вилітаючи до бойових акцій проти американського летунства — ті MIG-и приземлюються на північно - в'єтнамські летовища, щоб набрати паливе. Тому американські військовики намагаються на знищення бомбами всіх цих летовищ — чого до цього часу не вільно зробити з уваги на заборону з Вашингтону.

КОМУНІСТИЧНИЙ ДИКТАТОР СХІДНОЇ НІМЕЧНИНИ ВАЛЬТЕР УЛЬБРИХТ ПОІХАВ до Болгарії, щоб підписати з нею договір про припинення і взаємної допомоги. Такі договори підписала Східна Німеччина вже з Польщею, Мадярином і Чехословаччиною, протидіючи заходам Західної Німеччини задля покращання її взаємин з сателітськими країнами. Тільки Румунія обмінювалася амбасадорами з Західною Німеччиною, а Чехословаччина обмінювалася консулантами з правами дипломатичних місій.

У ГРЕЦІ ПЕРЕДАНО АКТ ОБВИНУВАННЯ у державній зраді Андреасові Панапандру, що його арештували 26 квітня ц.р. Він був натуралізованим американським громадянином, перуфором економіки, але вирішив громадянство ЗДА і вернувся до Греції, щоб узяти активну участь в політиці. Був міністром в уряді свого батька Георга Панапандру, який попав у конфлікт з королем Константином, коли хотів перевести „чистку“ в армії і викинути з неї найвірніших королеві старшин. Андреасові Панапандру закидали змову разом з групою лівих старшин і комуністами, щоб перенести державний переворот і скасувати монархію у Греції.

БРИТАНІЯ І СОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ ПІДПИСАЛИ в минулу п'ятницю 25 серпня у Лондоні угоду про встановлення між резиденцією британського прем'єра при Довнінг Стріт у Лондоні та Кремлем безпосереднього телефонічного проводу, себто так званої „гарячої лінії“, яка видає існує між Білим Домом і Кремлем. Відповідно угоду підписали совєтський амбасадор у Лондоні Михайл Смірновський і віце - міністер закордонних справ Британії (з титулом державного міністра для закордонних справ) Джордж Томсон.

У СТОЛІЦІ ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ ГАНОІ ПЕРЕВОДИТЬСЯ припинення евакуацію. Те місто нахоловало ще в минулому році 1,200,000 осіб. Тепер хоча ми вивозять з нього вантажними автомашинами та китайськими „двоколками“ всіх жінок, дітей і старців. Рішення теж зменшити продукцію, або закрити багато фабрик легкого промислу. Комуністичні власті виправдовують ці розпорядження переконанням, що американці будуть бомбардувати щораз сильніше передмістя, ба навіть само місто Ганой. Водночас північно - в'єтнамське командування проголосило, що над Північним В'єтнамом збито вже 2,221 американський літак: американці називають цю цифру фантастичною вигадкою.

ЗВЕРНЕННЯ УККА

ДО УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ В СПРАВІ
ФОНДУ
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Серпень 1967 р.

Зближаються великі історичні дні Світового Конгресу Вільних Українців, що відбудеться 16, 17, 18 і 19 листопада 1967 року в Нью-Йорку. Це накладало на нас поважні обов'язки, бо ж у великій мірі залежатиме від нас, від наших старань та від нашої гостинності, в якій атмосфері буде відбуватися Конгрес, його наради, конференції та зустрічі. Важанням кожного українця є, щоб Світовий Конгрес Вільних Українців пройшов з повним успіхом. Всі ми повинні подбати, щоб Конгрес вписався до історії золотими буквами та позначив нову добу в нашому житті і приніс допомогу Українському Народові в його боротьбі за Волю і Незалежність в Соборній Українській Державі.

Дружня співпраця і виrozumіння на Конгресі будуть запорукою повного успіху Світового Конгресу Вільних Українців, який буде найкращим відзначенням п'ятдесятиріччя Великої Української Національної Революції та відновлення Української Самостійної Держави.

Звертаємось до всіх Українців в Америці з гарячим закликом: — Допоможіть нам виконати цю історичну місію Вільних Українців, — Допоможіть Підготовному Комітету СКВУ вив'язатися якнайкраще із своїх завдань та зобов'язань для добра Українського Народу.

Президія Панамериканської Української Конференції і Підготовний Комітет СКВУ усталили суму бюджету Конгресу у висоті 100,000 дол., яку схвалено розподілити на українські етнічні групи в поодиноких частинах світу в такій пропорції: ЗДА — 50%, Канада — 40%, Австралія — 5%, Європа — 3% та країни Південної Америки — 2%.

Збіркою цих фондів у поодиноких країнах мають зайнятися Центральні Репрезентації Українців тих країн. У ЗДА збіркою цих фондів займається УККА — Фінансова Комісія СКВУ. Українці в ЗДА мають зібрати суму 50,000 дол. не пізніше 15-го жовтня 1967 року.

Прохаємо всіх, кому дорога справа успішного проведення Світового Конгресу Вільних Українців, надсилати свої пожертви на адресу:

Ukrainian Congress Committee of America
302 West 13th Str., New York, N.Y. 10014

із зазначенням їх призначення для СКВУ. Списки Жертводавців будуть проголошені. Жертводавці, які зложать 25 дол. або більше, отримають Пам'яткові Грамоти СКВУ. Пожертви можна відіграти на звітдовомому федеральному податку Internal Revenue Service — Т: EP: EO: R: 4 — EEL.

СКВУ є ділом українців цілого світу і тому МИ ВСІ ВЕЗ ВИНАТКУ мусимо причинитися до його успіху, поставивши нашої громадянської свідомості покрити всі кошти Конгресу нашими пожертвами.

ЗА ЕКЗЕКУТИВУ УККА:

Президент — проф. Я. Добрянський (—); Екз. Заст. Президента — І. Лисогір (—); Секретарі: І. Вільнокий (—); С. Стрипський (—); Старбияк — д-р Я. Падох.

Тайн Вазарко

Адм. Директор УККА:

ЗА ФІНАНСОВУ КОМІСІЮ СКВУ:

Голова — І. Коколюський (—), Заст. Голови — Е. Попіль (—), Секретар — Ю. Ревай (—).

В Арлінгтоні вбито провідника
американських нацистів — Роквелла

Арлінгтон, Вірджинія. — рештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був капітаном партійної бойки, що називається пробойовими відділами. Але Роквелл в березні цього року виникнув із партії Петлера за те, що він розпалював неадекватність між ясновірними та темношкірими партійцями, називаючи партійних бондінів „свиновими чортами“. Покинувши партію нацистів обняв партійний секретар Метт Кел, майор пробойових відділів. Поліція заарештувала Петлера, а суд визначив кавуцію у висоті 50,000 дол. Новий провідник ринкового завоювання в Європі американських нацистів, партії Джорджа Роквелла, вбивник стріляв у даху дому, що приткає до площі для паркування авт, а Роквелл стояв біля свого авта, коли дістав два постріли, один в голову, а другий в груди. Петлер був найближчим помічником Роквелла і був

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів UNA Союзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Договір сумнівної вартості

У четвер минулого тижня, 24 серпня ц. р., ЗДА СССР згодилися на 17-членний конференції розроблення у Женеві вже кілька років заповіджуваний проєкт договору проти поширення атомової зброї. Хоч у тому проєкті пропущено ще одну статтю, яка устійювала б, хто і в кого має перевести контрольні інспекції, і пропущено ще уточнення сигнаторів, які повинні ратифікувати договір, щоб він став важним, і хоч цей проєкт буде ще предметом дебатів на Женевській конференції і в Об'єднаних Націях, все ж треба припускати, що він стане дійсною природою найближчих кількох місяців. Тому можна вже розглядати його як новий момент в міжнародному житті.

Проте, здається, захоплена оцінка, що її Дали президент Діксон і деякі пресові коментатори, дещо перебільшена й передчасна. Очевидно, не була взагалі у життєвий дійсності та й у міжнародних подіях нічого цілком "чорного" або цілком "білого". Президент Діксон сказав правду, що договір проти поширення атомової зброї може дещо відірвати міжнародну ситуацію і в ділянці атомового озброєння протидіяти, щоб "погана ситуація не стала ще гіршою". Американський уряд уживав усіх зусиль, переконуючи кремлівських правителів, що це також в інтересі Москви, щоб не було у світі забагато держав з атомовою зброєю, бо тоді будь-який диктатор з малим почуттям відповідальності може штовхнути світ у небезпечну катастрофу. Американському уряду йшлося також про те, щоб отаким новим спільним із Москвою фронтом довести, що, без уваги на В'єтнамську війну чи розбіжність становищ супроти ізраїльсько-арабського конфлікту, такі продовжуються "співіснування" Вашингтону з Москвою. Щоб приєднати Москву до ідеї такого договору, Америка віднахує проєкт створення багатонаціональної морської атомової флотії і залучила Москву, що це сприятиме атомовим амбіціям Німеччини.

Як маніфестація американсько-совєтського "співіснування" новий атомовий договір, може, справді має свої деякі вартості. Але цей договір не має практичної вартості ані для загальної, ані навіть для атомового розроблення; у ньому взагалі нема мови про будь-яке розроблення. Атомові держави можуть і далі збільшувати "ад абсурдум" свої склади атомової зброї і, переводячи далі ядрові вибухи хоч би тільки під землею, можуть ту зброю відосколювати Комуністичній Китаю і Франції, що не приступили до атомового Договору з 25 липня 1963 року, переводять ядрові експерименти також у повітрі; вони заявили, що не підпишуть і цього нового договору.

Таким чином головна суть цього договору, а саме, що існуючі атомові держави не дадуть свої атомові зброї жадній з неатомових країн і не допоможуть їм випродувати власну атомову зброю — має дуже малу практичну вартість. Вона обмежена ще постановою у 7-й статті договірного тексту, що кожна держава, яка підписала договір, може виступити з нього, коли тільки вирішить, що "надзвичайні події, причетні до цього договору, наражають на небезпеку її головні інтереси". Таким чином Японія або Індія, прийшовши до переконання, що комуністичний Китай загрожує їм "своєю атомовою зброєю, можуть вивести договір на 3 місяці і зловити собі вільну руку для власного атомового озброєння, — те саме може зробити Ізраїль супроти своїх грізних арабських сусідів чи Західна Німеччина або Італія: все це ті високорозвинені промислові країни, які мають реальну змогу одягнути ядрову зброю у розмірні недовгому часі.

Тому Румунія слухно вимагала, що для припинення дальших перегонів в атомовому зброєнні не тільки неатомові, але й атомові держави мають бути предметом міжнародної контрольної інспекції. І Індія слухно вимагала, щоб атомові держави дали їй міжнародну гарантію безпеки, загроженої китайським атомовим сусідом. І Західна Німеччина та Італія правильно передбачують, що Совєтський Союз, який є постійним членом Дирекції Міжнародної Комісії Атомової Енергії, що має перевести контрольну інспекцію, використовуватиме таку контролю для промислового шпигунства. І слухно всі неатомові держави висловлюють невдоволення, що той договір насправді ділит держави світу на упривілейовані й неупривілейовані, контрольні й контрольовані.

Договір проти поширення атомової зброї не виключає атомової війни. Він актуалізує тільки проблему її загрози і, може, в цьому його найбільша користь.

УКРАЇНА НА ЕКСПО-67

Старанно виконуючи містичний ритуал фінської федерації совєтських республік, більшовики влаштували на ЕКСПО "дні" деяких народів.

15-го серпня мав бути "Український День", але, своїм звичаєм, більшовики перенесли цю дату на неділю 20-го.

На цю імпрезу привезено до Монреалю заступника прем'єра УРСР Торонька з цілим антуражем, в якому 85% навіть уміють говорити по-українськи, хоч між собою живуть безпечно й для кар'єри російської мови.

Програма, вироблена для виступів у театрах Монреалю, могла бути змінена тільки за певною оплатою, і тому більшовики тих концертів не касували і не переставляли. Було два типи концертів у чудових нових залах на Пляс де Арте: "Фестиваль націй" і "Зірки України".

Програми були укладені й відруковані задовго до фестивалю, але тут уже більшовики в повному блиску виявили як свою організаційну нездатність до порядку, так і повну зневагу до своїх артистів і до людей, які прийшли їх слухати.

Ці два концерти відбувалися три дні підряд одночасно у двох залах, і деякі артисти мали виступати і там і тут.

Отже, всю програму перевороту догори дном, окремі виступи заповідалися через радіо, за монреальським звичаєм двома мовами — французькою і англійською, і часто треба було догадуватися, про кого з артистів йдеться.

Фестиваль Націй — це був перегляд нинішніх Москвою культур. Першою виступила балабайка, яку "супроводило" фортепіано. Якому ідіоту спала на думку ця "геніальна ідея" — невідомо, але ніяково було дивитися на здоровенного дядю у фракі, який з усіх сил биває балабайку якусь подобою мелодії.

Хор ім. Верьовки, що може бути окрасою всякого фестивалю, випускали "шматочками" три рази, при чому один раз співав він російську пісню, акомпануючи танцюристам, що виконували російський танок. Для швидкості мусили й тут набагачити: хлопці випустили наверх українські сорочки і підперезали їх, як російські "косоворотки", а дівчат повдигали в сарафани. І коли вони в танці крутилися, сарафани розвивалися, і з-під них часом ви-

Л. К.

Москва дискримінує всі мови народів СССР, крім російської

Монреаль, ЕКСПО-67 — Кожний відвідувач Світової Виставки ЕКСПО-67 може придбати довільну кількість "сетів" — наборів листівок з 44-ма павільйонами різних країн світу. На кожній такій картці — поштівці на звороті надруковано відомості про країну, що має свій павільйон на Виставці: столиця, кількість населення, мова населення даної країни, як зветься гроші цієї країни. Так, наприклад, на картці

Швайцарія значено, що населення говорять французькою, німецькою та італійською, на картці Бельгії — французькою і фламандською і т.д. На поштівці СССР сказано, що мовою населення Совєтського Союзу є мова російська. Немає навіть пригадки, що в СССР є інші мови, не те, що їх переліку; не гадаючи й української мови — другої щодо кількості розмовців на всій території Совєтського Союзу.

М. Л-ий

ЩО ВЧИНИЛА ОДНА КНИЖКА

(2)

"Калевала" вплила свіжої крові в жили фінів. Світової слави фінляндський композитор Сібеліус скористався деяких своїх найкращих композицій з "Калевали". Герої цієї епопеї надусе ставлять любов до рідного краю, що висловлене, наприклад, у таких рядках: "Золота-дівка не прощу я, не бажано твого срібла, лише переведи мене у мою батьківщину"; "Чужі страви мені не смакують навіть у найкращій чужинській хаті, у своєму краю людина почуває себе краще, в своїй хаті людина більше"; "Велика туга за рідним краєм охопила мене, туга за суніцями якого краю, за пагірками, що доросли малинами".

За царя Олександра II дозволено фінам друкувати рідною мовою часописи, складано по довгих роках фінляндський парламент і дозволено навіть мати власну армію з правом відмовитися вояцтва поза кордонами своєї батьківщини. Фінляндія дістала також власний Сенат. Але впливові особи в Росії заперечували, що культурний і політичний поступок Фінляндії з великою загрозою, бо, мовляв, дає нагоду для критики відставити російської імперської системи.

У 1899 році цар Микола II беззаставним указом скасував усі фінляндські вольності і унеможливив, ухвалені фінляндським парламентом. Шість із 500 000 фінів підписали петицію, щоб цар відкликав згаданий указ, але це нічого не помогло. Цар не прийняв навіть на аудієнції фінляндських патріотів.

Непокірних фінів замикали у російських тюрмах, заставляли на Сибір, фінляндську армію розв'язали, а молоді змушували служити в російському війську. Фінляндцю буквально засипали російськими шпіонами, і кождо з фінів вживався скарати якесь неохоче слово, той-давай же опинявся у в'язниці. Всі фінляндські часописи закрито.

Фінляндці виступали на дусі образи, який мовою було бачити, майже в кожній фінляндській хаті: орел, що намагається вирвати жінці з руки кинжаль. Орел — це символ дару, жінка це фінляндка.

Сібеліус скомпонував сім симфоній, у яких зображені його батьківщина і її боротьба за незалежність. Крім симфоній скомпонував він "Пісню атеїстів", на музеський і дитячий хор. В "Пісню атеїстів" нібито говориться про давні часи в Греції, на ділі ж це — вибух фінляндського патріотизму, проголошення готовності боротися за волю до загину. Так Сібеліус поставив себе в перші ряди борців за незалежність рідного краю.

Другою Сібеліусовою пісню, що це більше запалювала фінів до бою за волю, була "Фінляндія", що стала державним гімном цієї країни. За неї розпали Сібеліусові смертю, і російський уряд заборонив виконувати її в прилюдних місцях.

На третій день червоногвардійці це раз вдерлися

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редагус: Д-р Михайло Данилюк

ГАРЯЧКА

Піднесення температури людського тіла понад 98,6 ступеня за Фаренгайтом (36,6 за Цельсієм) в стані його спокою або понад 99 ступенів (37 за Цельсієм) при нормальній активності вважається гарячкою.

Гарячка приходить унаслідок того, що тіло продукує тепла більше, як витрачає через дихання, шкіру та виділення. Таке захитання рівноваги продукції тепла і його втрати виникає при деяких хворобах або процесах у мозку, але також тоді, коли центр температури подражний процесами в інших частинах тіла. Сюди переліку належить спричинена діяльністю бактерій інфекція, внаслідок якої виділяється отруйні речовини, т. зв. токсини, що подразнюють мозковий центр температури.

Можуть, однак, бути й інші причини, як — зловживання пухляти, т. зв. тумори, тріснення судин з впливом крові, хворобливо підвищені для шитовидної залози, деякі види рака крові, т. зв. лейкоз, викликають паразитами хвороби кишкового тракту, важкі поранення зі зломаними кістками або ушкодженням м'язів, периферійні тромбози судин, зокрема жилаєві, тромбоза вивідної артерії серця, яку часто називають інфарктом або серцевим ударом. Також входить сюди реакція, що часом виникає після переливання крові, реакції внаслідок заживання деяких ліків або впровадження деяких імунізаційних речовин і т. д.

Раптове підвищення температури до високого ступеня, особливо супроводжуване дрожом, майже завжди говорять про якийсь інфекційний процес. Гарячка низького ступеня також може означати інфекцію, навіть серйозного значення, але може бути спричинена й іншими факторами, які згадані вище.

Ані раптової гарячки, що викликає дрож, з болем чи без них, ані гарячки низького ступеня, що триває кілька днів, не можна вважати за гарячку. В цьому кипіла лють, але він нічого не міг відіграти, бож у хаті були його дружина та щастя. Дочка.

Нараз він пригадав, що в сусідній кімнаті, під часопи, самі лежав його револювер. Ану ж червоні знайдуть! Ану ж прислуга виворить. Червоногвардійці, гупаючи чобітьми, бразкаючи кірсами, бусували по кімнатах, відчиняли шухляди, в кухні грабували всі харчі й напої. Діти в жаху пригорнулися до батька. Тоді Сібеліус попрямував до фортепіано, закликав дітей і став грати. Музика залила кімнату. Червоногвардійці збіралися коло нього і Сібеліус дивився на них, не знаючи, чи знайшли вони револювер. По якомуся часі з нагробом добром вони вишшли. Переможна музика летіла їх слідом. Сібеліус підвівся від фортепіано і перейшов до робітні, де з пам'яті записав свій новий твір.

На третій день червоногвардійці це раз вдерлися в кімнату Сибеліуса. Він сидів за фортепіано, грав. Музика залила кімнату. Червоногвардійці збіралися коло нього і Сібеліус дивився на них, не знаючи, чи знайшли вони револювер. По якомуся часі з нагробом добром вони вишшли. Переможна музика летіла їх слідом. Сібеліус підвівся від фортепіано і перейшов до робітні, де з пам'яті записав свій новий твір.

На третій день червоногвардійці це раз вдерлися в кімнату Сибеліуса. Він сидів за фортепіано, грав. Музика залила кімнату. Червоногвардійці збіралися коло нього і Сібеліус дивився на них, не знаючи, чи знайшли вони револювер. По якомуся часі з нагробом добром вони вишшли. Переможна музика летіла їх слідом. Сібеліус підвівся від фортепіано і перейшов до робітні, де з пам'яті записав свій новий твір.

На третій день червоногвардійці це раз вдерлися в кімнату Сибеліуса. Він сидів за фортепіано, грав. Музика залила кімнату. Червоногвардійці збіралися коло нього і Сібеліус дивився на них, не знаючи, чи знайшли вони револювер. По якомуся часі з нагробом добром вони вишшли. Переможна музика летіла їх слідом. Сібеліус підвівся від фортепіано і перейшов до робітні, де з пам'яті записав свій новий твір.

Але все це — річ умовна. (Закінчення на ст. 3-ій)

Михайло Данилюк

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

(42)

А Вихор виліз аж на сіно:

— Ти, командире, розмах більший дай! Бо нам пора зривати все до боротьби. Раз Україна — то велика, а не лише в себе на селі. Поставмо полк, переловимо німаків, а десь за місяць чи там як — ми два полки поставимо на славу! Ви ж знаєте, що хлопці рвуться, душаться з нудьги, ніхто й не думав з весною гречку сіяти. Таж батько мій мене на хутір не прийме...

Ветар Байда з Шуменька:

— Ви б, молодята, менше пари. Де ж це — революцію робить? Спалити хочете Волинь? Ти, командире, і ти, Вихоре, своїх батьків поспитайте. Ми ж — дев'ятнадцятьомо врізалися повстанням у польську спину. Я це дещо пам'ятаю. Наші перерізали галерчиків два батальйони, а потім що? Вишляли нам половину сіл, а наша армія далеко була... Нашим набоїв не вистачило, щоб дострелитись і в соромі по тюрмах не валялись. А де ж то сили буде в нас те-

пер? Червоні не допоможуть, німці здуться, і димом усе піде...

Тут слово взяв начальник штабу, сотник Орлик: — Ви всі масе рацію. А вихід треба десь знайти. Ми вже задалеко зайшли, чи пак — нас зайшли, і вороття нема. Тому пропону вислати в ліс лише один курінь, а решту далі тримати по районах. Не забувайте, що вже фронт іде на захід, і невідомо, як тоді покотяться події. Я пропоную...

І так пішло. В глибоку ніч нарада затягнулася. Хлопці рishали свою долю. Навіть не свою. Їхня — перерішена.

Горіли щокни, цвіли вогні в очах, чола робилися мокрі, підіймалися руки, голоси.

Ще Залізник досипав до вогню:

— Нам потрібно ставити всі сили. Здобудемо волю, а як ні — загинемо, а лишимо легенду. Живу легенду...

Серце стискав жаль. Крилатим помахом літав відчай. А дитиною його — рішучість.

Ще говорив командант про зв'язки, шляхи, розподіл зброї. Про клочки і коди. Розподіл територій, команд, людей. Час повстання. Вибір трьох сотень — це до загону. Вибір боївки і постів. Харчі, набої, коні і обози...

У Почаївському Скиті вдарив дзвін. До утрени

монахи йшли. Світало. На хуторі, в Хоми, кінчалася нарада.

Під схід сонця впав останній наказ — до зброї! До двох тижнів всі райони готові, тримати зв'язок на всіх шляхах, чекати на вістки. Роздати зброю і набої. Розійджатись по домах!

Кінець.

А як уже встали — тут Хома:

— Я з вас найменший командир, лише двох сіл із хуторами, — він зупинився на хвилину, підпалюючи люльку губкою. — І я вам кажу, що на це я двадцять років виглядав. І сина виростаю. Ми згине-мо геть усі. Але виходу нема. Нам позабирали все, лишилася тільки честь. Ї віддати сором. Для сина маю автомат, для себе — обрізан, що ним ще ворогів стріляв он там, на вишневецькому шляху, ще за Пелюри. Я вам кажу: повстання безнадійне, а повставати треба...

На хуторі, в Хоми, нарада скінчалася.

Надворі розвиднилось. Брязнули ковані вози.

На три шляхи подалися гурти. Кіннота поїхала полями. Хома з обрізаном через плече пішов знімати заставу. І розкрутити доти на мості. Міну там залиште.

Із Лаври бамкнув дзвін. Луна покотилася по вершках дубів, ударилася на поля, поза річку, на битий шлях. Тачанкам навздогін.

Битим шляхом сипалися іскри. І пісня.

ЩО БІЛЬШЕ?

Ми йдемо пліч-о-пліч. Морозний вітер в очі. Дорога вся в замерзлих грудках. Це спотикання, здається, йде вже крізь наше життя. І ще перед нами. Хтось сипнув нам щедру рукою на дорогу груди. Скільки це стелить?

Ось ще горбок. Готуйся.

Набої в магазин.

Ще горбок. Уже доноситься гіркий смак пожежі.

Розсипавшись під вітер по полях — усючили в долину.

Пізно... Присілок догоряв. У тріскоті палаючих, як свічки, селянських хат було чути лише страшну, мертвечу тишу.

Україно, що один тобі дарунок...

Ось там, дивись, розвалений важким прикладом череп. І мозок звисав на купі обмерзлої тернини. Ось там, широко розкинувши руки, стискає чорну землю замерзлий, юний партизан...

Іх була жменя.

• ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ
• (ОЧЕВИДНО В УСОЮЗІ)
• І БУДЬТЕ БЕЗПЕЧНІ!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

ОГЛЯД МИНУЛОГО І ПРОБЛЕМИ
ПОТОЧНОГО РОКУ

У наших надміру скромних умовах громадської праці, зокрема у діяльності господарської підбудови для національної активності, минулий рік був одним з кращих у п'ятнадцятирічній історії Українського Народного Фонду. Розмірно скромна сума збірки національного датку в 1966 році, а саме 85,302.29, є на дві тисячі кращою від суми збірки попереднього року, а водночас найбільшою сумою за останнє десятиріччя. Як би збірка за те десятиріччя не була дуже скромною, ми могли б оправдано радіти минулорічним вислідом.

Минулорічною збіркою ми покрили найконецніші, передбачені бюджетом, видатки УККА, зокрема чималі видатки на його періодичні видання; покрили двотисячний дефіцит Конгресу, а навіть спромоглися майже на одинадцять тисяч підвищити фонд набуття дому УККА, який з початком цього року дійшов до 35,000 доларів.

Ці, що трудилися у минулому році при збірці національного датку, не можуть жаліти, що безуспішно втратили свій дорогий час. Як одиниці, так і громади, які відзначилися у цій праці, можуть оправдано здоволенням дивитися на пройдені рік. Вони використали його на потребу громадську працю й нашу суспільність вдячна їм за це. 18 громад досягли або перейшли тисячу доларів річної збірки, а ще 16 дальших зібрили по п'ятсот або більше доларів. Значна частина платників датку добровільно підвищила його висоту й цим видатно причинилася до успіху збірки.

Та все ж ми були б дуже малим ситі, якщо б ми уважали минулорічний вислід справжнім значним успіхом й дозволили собі спочити на лаврах.

Бодай сотисичний річний прибуток Українського Народного Фонду це питання не тільки господарського значення, але передовсім престижу УККА й нас усіх. Колиш на заранні УККА ми здобували й переходили цю суму, але згодом, багато, за багато років, ми обмежувалися скромною половиною тої суми. В останніх роках ми почали хід вперед. В 1965 році нам бракувало до сотні сімнадцять тисяч, а минулого вже тільки нещільних п'ятнадцять.

Зібраних 85,302.29 дол. до УНФонду в минулому році це вислід праці декількох сотень й жертвенності декількох тисяч наших передових громадян. І одне й друге число до болю мале. Якщо б декілька тисяч громадян схотіло віддати декілька днів свого часу в році для збірки національного датку, тоді ми досягли б не кілька тисяч, але кількадесять або й кількаториш тисяч наших земляків й спонукали б їх скласти свою пожертву на нашу національну роботу. І тут є головна проблема нашої збіркової акції. Замало нас допомагає в збірці й тому замало наших людей про неї знає й на неї має нагоду жертвувати. Придбання нових збірщиків буде рівнятися автоматичному зростові платників національного датку. І тому на шляху до сотні тисяч збірки на УНФонд нам слід зайнятися найперше питанням збільшення числа збірщиків на УНФонд.

Хоч УНФонд пройшов своє п'ятнадцятиріччя, методи збіркової акції не багато змінилися. Ще далше в більшості наших громад не переведено громадської конскрипції, не заведено картотеки громадян й то за місцем чи стороною їх замешкання, не розділено терену збірки на райони й не призначено поодинокі райони тим збірщикам, яким до них найдогідніше дістатися. Ще далше обтяжується подинок збірщиків такою масою громадян, що вони швидко вичерпуються й зовсім перестають збирати національний даток.

Щоб вийти з зачарованого кола щорічних труднощів із збіркою датку і щоб придбати більше й то постійних збірщиків датку, треба у всіх наших громадах приступити до основної організації збіркового терену, тобто збіркової території, та метод переведення збірки. Щойно після цього можна буде обговорити збірку якщо не загал нашого громадянства, то бодай його значну частину.

Важливою проблемою є також усвідомлення платників, що прийшов час підняти висоту датку. Щоб не зменшити числа платників ми й не зважусь проголосити офіційне піднесення мінімальної висоти національного датку. Вона ще далше є традиційною від двох десятиріч років, десятичкою. Але прийшов високий час підняти мінімальну висоту датку до 25 доларів й довести до цього шляхом добровільної й усвідомленої постанови платників. Наші конгресові клуби стараться це перевести в життя й їм це поволі вдається. В 1964 році було 395 членів Клубів, в 1965 р. це число збільшилося до 509, а в 1966 році дійшло до 586. 36 осіб і установ впилилися по сто доларів і більше. 77 по п'ятдесят, а 473 по 25 доларів. Разом 586 членів цих Клубів впилилися поважну суму 22,100 доларів національного датку. Якщо б більшість теперішніх платників пішла за ними, ми вже в цій році не тільки дійшли б, але й переступили б престижну суму сто-тисячної збірки.

Є чимало проблем зв'язаних з фінансуванням праці УККА, спергої, як відомо, тільки на нашій скромній національній датку. Але з практичного погляду найпильніші й найдоцільніші це: організація збірки датку, її терену, збірщиків і жертводавців та добровільне піднесення висоти датків. Тому у новому збіркового році присвятим власне їм найбільше уваги. Якщо зробимо це вислід не дасть на себе довго ждати. Ще цей рік доведе УНФонд до шостицифрового вислуду.

Ярослав Падох
Касир УККА

ВІСТІ
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ
АМЕРИКИ

Ukrainian Congress Committee of America, Inc. — 302-304 West 13th Street, New York, N. Y. 10014

Ч. 17.

ВІВТОРОК, 29-го СЕРПНЯ 1967

Ч. 17.

ПРИЗНАННЯ І ПОДЯКА

Представляємо Українському Громадянству зразкові Організації й Громадян, які своїми жертвами на Український Народний Фонд, впродовж 1966 року, у загальній сумі 85,302.29 доларів, дали змогу Українському Конгресовому Комітету Америки продовжувати й поширити свою чверть-вікову працю, для скріплення й збільшення поваги та значення американських українців й наближення дня визволення України. Всім Жертводавцям належить від УККА та всієї Української Громади щире признання та не менш щира подяка за їх прикладну жертвенність. Слід сподіватися, що їх приклад закличе загал Українського Громадянства Злучених Держав Америки до спільної праці та спільної жертвенності для добра української справи.

Український Конгресовий Комітет Америки

СПИСОК

СТЕНТИВ ЗДА З ВИСЛІДАМИ ЗБІРКИ
НА УНФОНД В 1966 Р.

АЛАБАМА	\$ 10.00
АРИЗОНА	233.00
КОЛОРАДО	510.00
КАЛІФОРНІЯ	1,025.00
КОННЕКТИКАТ	6,204.72
ДЕЛВЕР	212.00
ДИСТРИКТ КОЛУМБІЯ	793.00
ФЛОРИДА	300.65
АЙДАГО	10.00
ІЛІНОІС	6,544.00
ІНДІАНА	570.00
АНОВА	30.00
КАНСАС	20.00
КЕНТАКІ	145.00
МЕЙН	40.00
МЕРІЛЕНД	1,642.00
МЕССАЧУСЕТС	1,295.00
МІННІСІПІ	6,579.20
МІННЕСОТА	1,127.00
МІССУРІ	263.00
НЕБРАСКА	215.00
НЕВАДА	10.00
НЬО ГЕМПШІР	125.00
НЬО ДЖЕРЗІ	12,141.00
НЬО ЙОРК	21,098.70
НОРТ ДАКОТА	95.00
ОГАЙО	7,541.00
ОКЛАГОМА	30.00
ОРЕГОН	10.00
ПЕНСІЛВЕНІЯ	13,204.00
РОВАЙ АЙЛЕНД	356.00
САВТ ДАКОТА	20.00
ТЕННЕСІ	10.00
ТЕКСАС	188.10
БЕРМОНТ	10.00
ВІРДЖІНІЯ	70.00
ВАШІНГТОН	80.00
ВЕСТ ВІРДЖІНІЯ	25.00
ВІСКАНСІН	592.00
В'ЄТНАМ	12.00

СПИСОК

ВІДПІС УККА, ЯКІ В 1966 РОЦІ ЗІБРАЛИ НА
УНФОНД \$500.00 І БІЛЬШЕ:

1. ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па.	9,221.00
2. НЬО ЙОРК, Н. Й.	6,758.00
Нью Йорк Метрополітальний	1,788.00
Бруклін	8,546.00
3. ШІКАГО, Іл. і околиці	6,544.00
4. ДІТРОЙТ, Миш.	
Дітройт-Схід (Гемтремк)	3,255.00
Дітройт Метрополітальний	3,006.00
5. НЬОАРК-ПРІВІНГТОН, Н. ДЖ. і околиці	3,704.00
6. ГАРТФОРД, Конн.	3,183.00
7. КЛІВЛЕНД-ПАРМА, Огайо	2,665.00
8. СІРАКЮЗІ, Н. Й.	2,385.00
9. БОФФАЛО, Н. Й.	2,345.00
10. РОЧЕСТЕР, Н. Й.	2,064.00
11. ЛОРЕЙН, Огайо	2,047.00
12. ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.	1,750.00
13. ІОНГСТАВН, Огайо	1,735.00
14. БАЛТІМОР, Мд.	1,602.00
15. НЬО ГРЕВЕН, Конн.	1,365.00
16. НЬО БРАНСВІК-БАВНД БРУК, Н. ДЖ.	1,185.00
17. МІННЕАПОЛІС-СТ. ПОЛ, Мінн.	1,122.00
18. ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. і околиці	1,110.00
19. ПАССЕІК-КЛІФТОН, Н. ДЖ.	936.00
20. ПІТТСБУРГ, Па. і околиці	897.00
21. ВАШІНГТОН, Д. К.	793.00
22. БОСТОН, Масс.	745.00
23. ТРЕНТОН, Н. ДЖ.	742.00
24. ВОТЕРЛІТ, Н. Й.	730.00
25. ТРОЙ, Н. Й.	721.00
26. ВІЛІМАНТИК, Конн.	697.00
27. ЧЕСТЕР, Па.	695.00
28. ІОНКЕРС, Н. Й.	687.00
29. БІНГЕМТОН, Н. Й.	590.00
30. ЮТІКА, Н. Й.	567.00
31. АМСТЕРДАМ, Н. Й.	563.00
32. ДЕНВЕР, Кол.	520.00
33. КОГОВЗ, Н. Й.	517.20
34. САН ФРАНЦІСКО, Каліф.	510.00

СПИСОК

ЧЛЕНІВ „КОНГРЕСОВИХ КЛУБІВ”, ЩО
ВІПЛАТИЛИ ДО УНФОНДУ В 1966 РОЦІ
ПО 25, 50, 100 ДОЛАРІВ І БІЛЬШЕ

КЛУБ „СОТНИКІВ”

а) Організації:

Український Народний Союз, Джерзі Сіті, Н. Дж.	\$ 1,500.00
УККА, Відділ, Іонгстаун, Огайо: „Український День”	500.00
УККА, Відділ, Іонгстаун, Огайо: членська вкладка	100.00
Український Робітничий Союз, Скентон, Па.	300.00
СУК „Провідіння”, Філадельфія, Па.	300.00
Українська Народна Поміч, Піттсбург, Па.	200.00
УККА, Відділ, Бостон, Масс.	150.00
Союз Українок Америки, Централь, Філадельфія, Па.	150.00
Союз Українок Америки, Централь, Філадельфія, Па. (1965 р.)	125.00
Український Народний Дім, Бруклін, Нью Йорк	125.00
Українська Православна Церква Пресвятої Діви Марії і Церковний Хор, Нью Бритен, Конн.	120.72
УККА, Відділ: Трой, Коговз, Вотерлїт	112.50
Український Народний Дім, „Віліментик”, Конн.	110.00
Український Народний Дім, Елізабет, Н. Дж.	100.00
Українське Лікарське Товариство, Головна Управа, Нью Йорк, Н. Й.	100.00
Українсько-Американська Жіноча Допомогова Організація, Нью Йорк, Н. Й.	100.00
„ПЛАСТ”, Централь, Нью Йорк, Н. Й.	100.00
ООЧСУ, Централь, Нью Йорк, Н. Й.	100.00
Український Хор „Думка”, Нью Йорк, Н. Й.	100.00
УККА, Відділ, Гартфорд, Конн.	100.00
„Самопоміч”, Клівленд, Огайо	100.00
Парма Сейвінг Компані, Клівленд, Огайо	100.00

б) Фізичні особи:

Мельник Семен, Гобокен, Н. Дж.	\$ 120.00
Артек Степан (посмертний дар), Гартфорд, Конн.	100.00
Балабан Михайло, Густон, Тексас	100.00
Войчук Микола, Спрінгфілд, Н. Дж.	100.00
Д-р Ценко Микола і Володимира, Філадельфія, Па.	100.00
Цимбал Теодор, Дітройт, Миш.	100.00
Д-р Гук Володимир, Ньюарк, Н. Дж.	100.00
Д-р Джуль Павло, Дітройт, Миш.	100.00
Ковалишин Ярослав, Джерзі Сіті, Н. Дж.	100.00
Д-р Кузьмич Микола і Ольга, Ваблон, Н. Й.	100.00
Н. П., Мінеаполіс, Мінн.	105.00
Просен Еміль, Шікаго, Іл.	100.00
Д-р Смик Роман, Коул Сіті, Іл.	100.00
Д-р Сороковський Юрій і Надія, Сан Франціско, Каліф.	100.00
Шульц Френсіс, Іонгстаун, Огайо	100.00

КЛУБ „П'ЯТДЕСЯТНИКІВ”

а) Організації:

УККА, Відділ, Лорейн, Огайо; СУК „Провідіння”, Відділ 58, Пассейк, Н. Дж.; Церква св. Марії, МекКіс Рокс, Па.; Церква св. Миколая, Елмайра Гайтс, Н. Й.; Український Центральний Комітет, Маямі, Флорида; Республіканська Партія, Відділ, Трой, Н. Й.; Український Хор „Трембіта”, Дітройт, Миш.; Доглас Гадсон, Трой, Н. Й.; Український Народний Дім, Лорейн, Огайо; УККА, Відділ, Лорейн, Огайо; УККА, Відділ, Фінікс, Арізона; УККА, Відділ, Бостон, Масс.; Організація Оборони Лемківщини, Відділ 1, Нью Йорк; Кредитова Кооператива „Самопоміч”, Клівленд, Огайо; Союз Українок Америки, Відділ 38 ім. Лесі Українки, Іст Ленсінг, Миш.; Українське Товариство в Горнелл, Н. Й.; Українська Ліга Молоді Півн. Америки, Кларк, Н. Дж.; Українська Православна Церква св. Миколая, Вунсакет, Р. Айл.; УККА, Відділ, Геметед, Н. Й. АРКА, Нью Йорк, Н. Й.	
--	--

б) Фізичні особи:

Бережанська Марія, Джерзі Сіті, Н. Дж.; д-р Білоскурський, Ельгарт, Інд.; Войчук Володимир і Розалія, Елізабет, Н. Дж.; Бродин Богдан, Вудсайд, Н. Й.; інж. Букачевський Ярослав, Едісон, Н. Дж.; Бурак Лікерія, Вунсакет, Ровд Айленд, Н. Й.; д-р Фішер-Слиш Марія, Коннаки, Іл.; д-р Філіс Іван, Нью Йорк, Н. Й.; д-р Харкевич Мирослав, Шікаго, Іл.; д-р Гудзак Олександр і Ярослава, Сіракузи, Н. Й.; Гасин Іван, Філадельфія, Па.; д-р Гордінський Богдан, Дрейк, Н. Дж.; прот. Горюхівський Василь із синами, Норвич, Конн.; д-р Граб Роман і Ольга, Елізабет, Н. Дж.; Ярема Петро і син, Нью Йорк, Н. Й.; д-р Кіналь Василь, Іонкерс, Н. Й.; д-р Коропей Осип і Ольга, Потокет, Р. Айл.; інж. Криницький Олександр, Бофало, Н. Й.; Кучмак Іван і Оксана, Геметед, Н. Й.; Лаба Микола, Бруклін, Н. Й.; інж. Лаврин Микола, Воррен, Миш.; інж. Лагошняк Василь, Клівленд, Огайо; Липа	
--	--

ТАБЕЛЯ ВПЛИВІВ ДО УНФОНДУ

ЗА ЧАС ПОГО 15-ТИЛІТНЬОГО ІСНУВАННЯ:

Діловий рік:	Сума:
1950-51	\$102,215.74
1951-52	128,963.79
1952-53	136,268.97
1953-54	117,031.86
1954-55	93,449.94
1955-56	94,902.42
1956-57	86,390.92
1957-58	69,110.34
1958-59	64,572.17
1959-60	75,582.67
1960-61	70,804.31
1961-62	58,765.09
1962-63	67,103.29
1963 (дев'ять місяців)	58,477.61
1964 (дев'ять місяців)	54,151.63
1965	83,279.04
1966	85,302.29

УВАГА: В збірці Фондів в роках 1950-1956 були включені збірки на Коляду і Писанику для ЗУАДК та інші фонди.

(Закінчення зі стор 1-ої)

а) Організації:

б) Проядани

б) Громадяни

APR 30 1964

КАЛИФОРНИЈА

Мирон Кохан.

КОЛОРАДО

КОННЕКТИКАТ

міш Мельник, Володимир Мерещак, Теодор Михаліцький, Микола Муліський, Богдан Мусій, Іван Миньків Н. Н. (85). А.

Мерітен: УРС. 8 Відділ Т-во "Поступ" — \$20 (66-87)

Ню Бритен: Українська Прав. Церква Пресв. Діда Марії
і Церковний Хор — \$120.72; УНС, 254 Відділ (В-во св.св. Петра і Павла) — \$20 (65, 6); \$25 — Андрій Мельник; \$20 Микола і Анна Радювич (65, 66), Степан Рочник (66, 67), Михайло Стасюк (65, 66); \$10 — Тед Гоптак, Ігнат Коник (65), Василь Самойл, Михайло Воскобойник.

Ню Гейвен: Місцеві Організації: Український Конгресовий Комітет, Відділ — \$25; ОБВУА, Відділ — \$10; Український Народний Дім — \$25; "Рідна Школа" им. Митр. А. Шептицького — \$10; Т-во "Рідна Школа" при церкві св. Арх. Михайла — \$10; В-во св. Арх. Михайла — \$20 (65, 6); СУА, 66 Відділ — \$25; УНС, 54 Відділ ("Українська Січ") — \$20 (65, 6); УНС, 414 Відділ (Тво ім. А. Волосшина) — \$25; "Провидіння", 202 Відділ — \$10; ООМСУ, 27 Відділ — \$10; Укр. Спорт. Т-во "Добуш" — \$10; СЮСМ, Осередок — \$10; \$40 Микола і Ніна Сметанюки; \$30 — Христина Масляк - Баранович (65, 6); \$25 — Проф. Іван Гутинкевич (65), проф. Іван Гутин-

Вейандот: \$15 — Юрія Кузів; \$10 — Василь Тхір, Алекс.
Гедвільд.

МІННЕСОТА

Анока: \$10 — Степан Гринчишин.
Фортес: \$10 — Д-р Юліан і Мирослава Павловичи.
Гіббінг: \$10 — Інж. Дмитро Юришин; Проф. Юрій Пундик.

Міннеаполіс: Місцеві Організації: Укр. Конгрес. Комітет Америки, Відділ — \$25; Українська Православна Парохія св. Юрія — \$20; Культурно-Мистецький Клуб — \$10; УНС 345, Відділ — \$10; „Провидіння“, 134, Відділ — \$25; ООЧСУ, 19, Відділ — \$25, 105 — Н.П. \$25; Інж. Анастас Гносив; Олександр Янко; д-р Михайло Козак; \$22: Митрофан. Прот. д-р Володимир Лавишин; \$20: Ніна Булавицька, Юрій Фішманюк, Інж. Ярослав Карпак, Іван Машталер, д-р П. Попадюк, Володимир Сас, Константин Солдатов, Михайло Вовчик, Антін Загородній, \$15: д-р Володимир Анастасівський, д-р Іван З. Дорошак, д-р Орест Филипович, д-р Анастас Лисий, Митрофан Савка, Іван Вайрак, \$10: Максим Амброз, Іван Артим, Григорій Буряк, Павло і Ольга Бреславець, Іосиф Бучек, Аліса Данилюк, Інж. Олександр Филипович, Петро Гайва, Мирослава Горішник, Михайло Гносив, М.Г. Тетяна Яковська, Інж. Сергій Ермоленко, Інж. Валентина Ермоленко, Олена Бенцаль-Карпак, о. Прот. Андрій Кіст, Проф. Олександр Костюк, Митрофан Кривошук, Володимир І. Якович, Стефан Луца, д-р Анастас Лисий (65), Дмитро Мандишук, Василь Митник, Тетяна Палків, Василь Павлюк, Мирослава Павлович, Осип і Софія Покотило, проф. Федір Прокопів, Дмитро Радівський, Лев Рудавський, Антін Семчук, Михайло Шаповал, Іван Таратуй, Семен Топишкін, Василь Титанич, Роман Витник, Павло Вітрик, \$5: Марія Дербус, Федір Луца.

Ст. Пол: \$25 — Проф. Олександр Грановський (66), проф. Олександр Грановський (67); \$20 — Д-р Євген Міцевич, проф. Олександр Петрів; \$10 — Володимир Вілещий, Інж. Богдан Гамота, д-р Микола Г. Гайдак, Стефан Михайлюк; \$5 — Інж. Олександр Гайдак, проф. Олександр Корсунський.

МІССУРІ

Канзас Сіті: \$50 — Богдан Музика; \$30 — Данило Томашук.

Ст. Чарльз: \$10: Інж. Михайло Гаврилюк.
Ст. Джозеф: \$10: Семен Ковалевич, Ярослав Штогрин; \$2: Василь Сенько.
Ст. Люїс: Український Народний Дім — \$25, \$15 — Д-р Зіновій В. Храпливий; \$10 — Іосиф Цимбала, Стефан Цимбала, Петро Чулик, Михайло Кульчицький, Петро Лещинський, Микола Недільнийський, Григорій Парк, Юрко Стефанішин, Михайло Стефанішин, Роман Возник, Микола Зайця; \$1 — Василь Логун.

НЕБРАСКА

Лінкольн: Українська Американська Громада, Відділ УКА — \$10.

Омаха: Місцеві Організації: Українська Американська Громада — \$25; Українська Американська Католицька Громада — \$20; УНС, 354, Відділ (Т-во „Згода“) — \$10; УНС 356, Відділ (Т-во „Карпати“) — \$10; „Провидіння“, 117, Відділ — \$20, \$10 — Михайло Голушак, Михайло Ярош, д-р Роман і Люція Ясків, Іван Костів, Василь Куляк, Данило Огородник, Володимир Столярський, Роман Шелевич, Дмитро Вітик (65), Дмитро Вітик (66), Михайло Воробець, Веч. о. Володимир Возник.

НЕВАДА

Рено: \$10 — Петро Турчин.

НЮ ГАМПШІР

Бельфорд: \$10 — Микола Шубал.
Менчестер: Союз Українок Америки, 45 Відділ — \$10; \$10 — Марія Беднарчук, Олена і Марія Бучак, Михайло і Теодор Хвостик, Михайло Добрянський, Василь Качмарський, Петро Ковальчук, Петро Кухар, Павло Німеть, Володимир Сердюк, Іван Тимчишин, \$5 — Веч. о. Роман Дікий.

НЮ ДЖЕРЗІ

Авдубон Парк: \$1 — Катерина Вакула.
Авенел: \$10 — Леонович Поліський.
Баттлстаун: \$15 — Яків Пастух.
Байон: ООЧСУ 16, Відділ — \$20; \$30 — Митрофан С. Рий (64, 5, 6); \$10 — Мартин Солоник, Нік. Шинка, Н. Т. Бельмар; \$25 — Стефан Когут.
Блумфилд: \$10 — Ольга Дидинок.
Бунд Брук: \$10 — Михайло Меуш, Михайло і Марія Сірман.

Бріджтон: \$1 — Ігнат Коваль.
Кемден: Місцеві Організації: Сестрицтво Апостолства Молитви про Церкву св. Арх. Михайла — \$10; „Провидіння“, 52, Відділ — \$25; Український Робітничий Союз 221, Відділ — \$25, \$25 — Микола Рудницький, мол.; \$20 — Лідія Калашник; \$10 — Василь Бідула, мгр. Іван В. Водничак, Марія і Михайло Чатирка, Анна Дреслер, Александер Дудар, Тарас Галушка, Петро Кірик, Петро Кірик, Антін Кухта, Стефан Купчин, Нікола Лялюк, Інж. Роман Лазор, Юрій Паліушук, Стефан Панасюк, Микола Ричук, Михайло Ромаш, Стефан Соловій, Іван Строчан, Інж. Богдан Турчинський, Михайло Валовський, Михайло Вербицький, Станіслав Завойський, \$5 — Галина Брик, Марія Касто, Степан Федик, Казимир Гречкович, Едвард Гудак, Антін Кайлі, Гриць Крисько, д-р Іван і Іванна Лазор, Михайло Мельник, Ольга Мельниш, Настя Неципор, Антін Сильський, Михайло Слозівський; \$2 — Володимир Деревенків, \$1 — Анна Куява.
Картерет: Місцеві Організації: Український Американський Громадянський Клуб — \$10; „Провидіння“, 74, Відділ — \$10; ООЧСУ 9, Відділ — \$10, \$30 — о. Прот. Іван Гудик; \$20 — Василь Матлава; \$10 — Петро Врикало, Інж. Анастас Гончарів.

Седар Гров: \$10 — Мирослава Раковський.
Седар Кноллс: \$10 — Юрій Богославський, Нікола Вура, Василь Сухорський, Степан Візницький, Петро Вох, Петро Зятик.

Черрі Гілл: \$10 — Юрій Мавкія.
Норт Гілл: \$10 — Василь Слободян.
Сіннахем: \$20 — Інж. Богдан і Христина Кульчицькі.
Кларк: \$10 — Юрій Сухорський.
Кларк Тауншип: \$12 — Степан Каша.
Кліфтон: \$30 — Яро Галушак (64, 5, 6), Михайло Яремко (63, 4, 5), Роман Шпраменко (64, 5, 6), \$20 — Франк Вірстюк, \$10 — Стефан Бобель, Теодор Гелесий, Ростислав Галабурда, Петро Головачук, Ред. Петро Янік, Модест Ківак, Теодор Кулик, Константин Кузьменко, Володимир Пеленський, Олена Плошанська, Мирослава Плошанська, Іванна Рудавська, Василь Воронка; \$5 — Іван Ладичка, Антін Микит.
Кранфорд: \$25 — Д-р Інж. Петро Гріцак; \$10 — проф. Богдан Загайкевич.
Делайр: \$10 — Петро Кашуба.
Данеллен: \$20 — Франко Літовинський.
Едсон: \$50 — Інж. Ярослав і Ярослава Букачевські; \$25 — Василь і Дарія Гусар, Олег Ратич; \$10 — Михайлина Букачевська, Іван Підгайний, Любомир Ратич, Михайло Слободян (65), Михайло Слободян (66).

Елізабет: Місцеві Організації: Український Центральний Комітет Об'єднаних Організацій, Відділ УКА — \$25; Український Народний Дім — \$100; Союз Українок Америки, 24 Відділ („Дочка України“) — \$10; „Самопоміч“, Відділ — \$10; УНС, 3, Відділ („Запорожська Січ“) — \$20; УНС, 65, Відділ (Б-во св. Володимира) — \$10; УНС, 142, Відділ (Б-во св. Архист. Михайла) — \$20; „Піст“, Станція — \$10, \$50 — Володимир і Розалія Боичуки, д-р Роман Граб; \$30 — Петро Дик (64, 5, 6); \$25 — Михайло і Анна Іванів, проф. Роман і Ірена Левицькі, Роман і Анна Слободян, Михайло Сухорський; \$20 — Григорій і Ернестина Українські, Михайло Вербицький; \$15 — Михайло Левицький, Митрофан Верезюкський (65), Митрофан Півкоський (66); \$10 — Богдан Верезюкський, Іван Боднар, Павло Боднар, Михайло і Марія Хитри, Василь Діничук, Василь Дмитришин, о. Осип Федорук, Теодор Федун, Богдан Федик, Михайло Гудак, Василь Голівинський, Лев Гусак, Павло Гіла, Михайло і Анна Іванів, Михайло Яблонський (65), Михайло Яблонський (66), Теодор Юрчик, Микола Юрченко, Валія Калин-Матієт, Семен Каша, Осип Костела, Роман Кухта, Петро Кухицький, Микола Купак, Інж. Зіновій Левицький, Володимир і Павліна Макари, Мирослава Мельничук, Андрій Мицько, Іван Подільчук, Іван Поліський, Михайло і Марія Прохачі, Данило і Анна Слободян, Андрій Сит, д-р Любомир В. Таранюк, Юрій Український, Іосиф Вальчик, Михайло Ватралик, Микола Волошинюк, Іван Воробець, Ярослав Закаляк, Константин Зеленько, \$5 — Володимир Буката, Михайло Голубець, Іван Кобасовський, Андрій і Марія Полевачки, Юрій Сеній; \$2 — Нікола Лівків.
Естел Манор: \$5 — Андрій Фат.
Файрво: \$5 — Софія Таралон.
Фордс: \$10 — Анастас Харченко.
Форт Лі: \$20 — Осип і Ольга Воба.

Фріголд: \$20 — Іван Ведмідь; \$15 — Еміль Різник, Іван Різник.

Френчтаун: \$10 — Володимир Балабан.
Гарфілд: \$20 — Іван Білих; \$10 Володимир Юркія, Михайло Косаревич; \$25 — Василь Гавроляк.
Грін Брук: \$25 — Григорій і Галина Добуш.
Гекенсак: \$10 — Іван Фик.
Гекетстан: \$15 — Юрій Шавалюк.
Геддон Гайтс: \$5 — Михайло Верезюкський.
Гайленд Парк: \$25 — Дмитро Демедюк; \$10 — Ярослав і Леся Ошудлак.
Гіслайд: \$20 — Віктор Соляник; \$10 — Василь і Марія Федичини, Григорій Шпигульський; \$5 — Тессі Творичук.
Гоббен: \$120 — Семен Мельник; \$10 — Мгр. фарм. Іван і Люба Мосевич.

Джексон: \$5 — Теодозій Пушкар.
Джерзі Сіті: Місцеві Організації: Український Народний Дім — \$25, Сестрицтво Пречистої Діви Марії (Гора Миста) — \$10, Союз Українок Америки 71, Відділ — \$10, „Самопоміч“, Відділ — \$25 (65), „Самопоміч“, Відділ — \$25 (66), „Піст“, Станція — \$20, ООЧСУ 12, Відділ — \$10, СУМА Осередок — \$20, Український Демократичний Клуб — Жіночий — \$10, УНС, 25 Відділ („Свобода“) — \$10; УНС, 70 Відділ (Український Поступок Клуб) — \$10, УНС 170, Відділ („Січ“) — \$10, УНС 270, Відділ (Б-во св. Йоана Хрестителя) — \$25, УНС 275, Відділ (Т-во „Дарувальниця“) — \$10, „Провидіння“, 169, Відділ (Б-во св. Володимира) — \$10, \$100 — Ярослав Ковалішин; \$50 — Марія Верезюкська (61, 2, 3, 4, 5), М.Х. \$30 — Іван Ковальський (63, 4, 5); \$25 — Микола Дзядиш, Інж. Роман і Люба Галібе, Іосиф Гузь, д-р Євген Котик, Інж. Володимир і Надія Кух, Михайло Малих, Андрій Мазур (65), Андрій Мазур (66), д-р Степан Нічай, Михайло Пилипчук (65), Михайло Пилипчук (66), Віліям Розловський, Іван Ковальчук, Поговоре Заведення (68), Віліям Розловський, Іван Ковальчук (67), Григорій і Кліянда Салук, Антін Шаран, \$20 — Іван Цюлко, Степан Гіда, Александер Кедринський, Михайло Ліпшицький, Михайло Малих, Микола Сакала, Діоніс Селітний, Володимир Сохан, Михайло Шуль, Микола Зайця; \$15 — д-р Григорій Янік, Іван Ковальський, Петро Костик; \$10 — Михайло Баран, Петро Беген, Іван Баран, Степан Білик, Володимир і Галина Білик, Михайло Броварний, А.В. Василь Брудун, Григорій Буря, Едвард Хетрин, Дмитро Дидик, Петро Джиджора, Юрій Ференцевич, Роман Ференцевич, Теодор Гіль, Михайло Гайдуку, Волтер Гани, О. Гарасимчук, Нікола Горішник, Іосиф Гузь, Ярослав Іванович, Володимир Карий, Іван Клячко, Марія Коць, Марія і Іванна Коць, Франк Колодій, Юрій Колотий, Степан Костів, Юліан Кірик, Михайло Лисак, Теодор Липишак, Мильдер Мілянович, проф. Самуїл Мухин, Степан Миколишин, Микола Миколишин, Іван Озоровський, Петро Палка, Антін Пелло, Ярослав Петрух, Микола Петришин, мгр. Денис Притуляк, Франко і Марія Савчук, проф. Павло Савчук, Володимир Семенів, д-р Василь і Кітослава Стецюк, Ілля Шевчук, Іван Дмитро Шлак, Інж. Михайло і Ольга Трапальні, Іосиф Телецький, Маріяніа Титла, Ярослав Вацук, Петро Вашицький, Іван Вірт, Михайло Загородський, Степан Зарічній, Михайло Жук; \$5 — Ксенія Барна, Іван Цегельницький, В. Калинозський, Катерина Магура, Марія Малик, Іван Мислю, Нікола Попович; \$3 — Євгенія Куфта.

Лінден: \$20 — Богдан Голда; \$15 — Іван і Ева Іваник; \$10 — Михайло і Анна Забана.
Ліннгоу: \$10 — Михайло Данчук, Олександр Данчук, Іван Гайл, Василь і Оксана Міз, мгр. Михайло Почтар, Петро Жидовський.

Майнайл: \$30 — Іосиф Кіт (64, 5, 6); \$20 — Петро Ядук; \$10 — Василь Бейко, Андрій Фещинев, Дмитро Федорчик, Михайло Табер, Стефанія Гаврилюк, Іосиф Грушевський, Васильна Сіновська, Юрко Яковський, о. Макар Михайлів, Олександр Палатський, Софія Петрова, Микита Ставничий, Михайло Захарко, Василь Журавецький.
Мейнхул: \$30 — Д-р Роман Ричок (63, 4, 6); \$25 — Д-р Юрій Стефанішин, д-р Роман і Оксана Волчук (65), д-р Роман і Оксана Волчук (66); \$20 — Антін Філімончук, Роман Мандруськ; \$10 — Інж. Ярослав Вігун, Василь Лемега, Володимир і Неоніла Пелех, Інж. С.О., д-р Володимир Вірчук, Ігор Зелік.

Мейс Лендінг: \$10 — Інж. Роман Левицький, Роман Осип Левицький.
Мейнхул: \$20 — Володимир Шинка.
Метючен: \$10 — Стефан і Наталія Ходковські, Ярослав Гусар, Володимир Кедровський, Константин Наконечний, Анна Михайлова.

Міддлсекс: \$10 — Семен Мацола, Денис Л. Ставія.
Мілтон: \$20 — Любомир Гіда; \$10 — С. Мельничук, Станіслав Селітний; \$5 — Іван і Анна Гіда.
Мішл: \$10 — о. Пар. Микола Старук; \$5 — Ілья Муромович; \$2 — о. Прот. Микола Литавський.
Мурестан: \$25 — Д-р Орест Павлюк; \$20 — Іван і Наталія Корольків; \$10 — Д-р Володимир і Марія Вілор.
Ньюарк: Місцеві Організації: Український Конгресовий Комітет Америки, Відділ — \$30 (63, 4, 5); Український Нар. Дім — \$40 (65, 6); ОБУА, Відділ — \$10; Т-во Б. Воєнів УПА, Відділ — \$10; Б-во к. Воєнів і УД УНА, Станція — \$10; Організація Оборони Земляків, Відділ — \$30 (64, 5, 6); ОДВУ, 70 Відділ — \$30 (64, 5, 6); ООЧСУ, 1 Відділ — \$30 (64, 5, 6); „Самопоміч“, Відділ — \$40 (65, 66); Українська Студентська Громада — \$10; У.С.Т. „Чорноморська Січ“ — \$20 (65, 66); СУМА, Осередок — \$20 (65, 66); Український Американський Громадянський Клуб — \$20 (66, 67); Українська Спілка Т-во „Трембіта“ — \$10; СУА, 28 Відділ — \$10; СУА, 86 Відділ — \$10; СВУ, Осередок — \$10; УГОА, Відділ — \$10; УРС, 173 Відділ ім. С. Петлюри — \$30 (63, 4, 6); „Провидіння“, 2-10 Відділ (Б-во Преса. Троїць) — \$20 (64, 5); „Провидіння“, 207 Відділ ім. І. Мазепи — \$40 (65, 66); УНП, 161 Відділ — \$20 (65, 66); \$10 — Д-р Володимир Гук (65, 66); \$40 — Василь і Ірина Ціатів (63, 64, 65, 66), Ярослав Яворський (63, 64, 65, 66), Стефан Кобильний (63, 4, 5, 6); \$30 — Стефанія Вуковича (64, 65, 66), Володимир Юркович (64, 5, 6), Тома Кордуба (65, 6, 7), Василь В. і Олена Матіш (63, 4, 5), Ярослав Петрик (64, 5, 6); \$25 — Д-р Богдан Оленіський, Степанія Стеця, д-р Тарас Шегедін, д-р Микола і Олександра Терещукі, д-р Степан Ворух; \$20 — Інж. Юхим Харченко (65, 66), Нестор Ходковський (65, 66), Василь Франко (64, 65), проф. Теодозій Касків (67), д-р Богдан Панчук (65, 66), Володимир Потєжні (65, 66), Ольга Салук (66, 67); \$15 — Деміян Яро (61, 62, 63), Лонгін Н. Старук; \$10 — Андрій Андрійко, Іван Атаманець, Володимир Верезюк, Дмитро Вобельяк, Константин Водярук, Петро Цал, д-р Анна І. Хоркава, Михайло Ципка, Євген Р. Цибак, Марія Чойлі, Іван Чикалов, д-р Микола Чирський, Антін Феденішин, Володимир Гіба, Петро Гудзовський, М. Гладішів, д-р Лев Голішній, Павло Гопалюк, Іван Готуцький, Іван Іванчук, Деміян Яро (64), Деміян Яро (65), д-р Іван Ярош, Андрій Янішин, В. Я. Роман Кожерук, Стефан Косовський, д-р Роман Кравчук, Антін Кравець, Нестор Кравецький, Володимир Кульматський, д-р Константин Кіселевський, Юрій Кіселевський, Микола Кизима, Ярослав Лещів, Володимир і Ольга Левицькі, Володимир М. Левицький, Вол. Лобур, \$20 — Петро Лотак, Василь і Стефанія Мавкія, Михайло Матіш, Микола Обериня, Богдан Охонський, Степан і Дарія Охонські, д-р Іван Пасічський, Інж. Михайло Поточник, В. п. проф. Іван Понячак, Іван Пушак, Осип Рейнгардт, Інж. Любомир Савока, пай В. Седорович, Тимофій Соловей, Ілья Сорочук, Марія Славинка, С. Капка, Павло Старк, Микола Стецький, Андрій Степіншій, Володимир Таланчук, Василь Тіхач, Андрій Турчин, Осип Твардовський, Інж. Василь Василь, Митрофан Возник, д-р Микола Зайцев, Михайло Заверуха; \$15 — Петро Клімшук; \$5 — Василь Кузик.

Прінгтон: \$100 — Іван Василь (по \$25 за: 66, 4, 5, 6); \$25 — Микола і Кароліна Войка, Ярослав Гайда, д-р Ілля і Степанія Карпаліни, д-р Юрій Карпаліна, мгр. Олександр Смаль, Інж. Роман Загайкевич; \$20 — Мирослава Дереш (65, 66), Юліан і Ольга Духичі, Василь Пашак (65, 66), Володимир В. Пашака (65, 66), мгр. Ярослав Рак (66, 67), Олександр Третяк (65, 66), Михайло Загородній (65, 66); \$15 — Михайло і Софія Гарасевичі; \$10 — Володимир Ваку, Ольга Вахач — Мусаковська, Нестор Васник, Володимир Везанюк, Петро Вінажський, д-р Петро Богданський, Богдан Братчук, проф. Теодор Цар, Іван Бундзак, Митрофан Вурак, Василь Ділоха, Юрій Долішський, о. Григорій Домашовський, Александер Домашовський, Анна Дубас, Василь Дубас, Інж. Тарас і Марія Дурбана, Юрій Дутка, Іван Генесор Степан Гіра, д-р Микола Гой, Осип Ганік, мгр. Богдан і Ольга Генрик (66), Володимир Гутик, Осип Голішній, мгр. Адам Гордішій, Кость Гречак, Дмитро Гривак, Степан Гук, Михайло Іванюк, Юрій Іванюк, Роман Іванюк, Катерина Яковівна, Митрофан Яков, Василь і Наталія Єрети, Петро Юнка, Любомир Калінич, Михайло Кіндрачук, сотн. Юрій Кононін, Роман Конічак, Марія Корнілюк, Роман Ковальський, Володимир Ковальський, Микола Красножонка, Василь Кропівницький, Іван Кульчицький, Степан Куріава, Андрій і Любомира Лапачка, Антін Лазірко, Михайло Лозинський, Федір Луцишин, Михайло Марків, Євфрозина Мартинев, Володимир Мартинев, Петро Мельник, Орест Мостовий, Михайло Мисик, Ярослав Олійник (1965), Ярослав Олійник (1966), Микола Поліняцький, Микола Попович, Борис Прошок, Володимир Псуя, Богдан Робах, Інж. Микола Семанішин, Мирослава Солдатов, Василь Шеремета, Володимир Шинка, Володимир Терещук, Дмитро і Анна Тихі, Микола Тілко, Іван Вацлавський, Василь і Зіновія Воробець, Оксана Воронка — Тарнавська, Михайло Вовк, проф. Симон Вовківський (65), проф. Симон Вовківський (66), Іван Завіський, Стефан Зілиньський, Осип Назарук; \$5 — Е. Ратич, Марія Сташніська, Данило Степанен-

ко, Іван Вацлавський (65), Отто Венке; \$2 — В. Адамкевич, Петро Чижик.
ОДУМ — \$35 (1964 — \$10, 1966 — \$25); УНС, 14 Відділ — \$30 (64, 5, 6); \$25 — о. Володимир Домашовський.

Нью Брансвік: Місцеві Організації: Український Конгресовий Комітет Америки Відділ (із Свята 22, Січня) — \$30, Союз Українок Америки 65, Відділ — \$25, „Піст“, Станція — \$10, ОДВУ, 7, Відділ — \$5, ООЧСУ 33, Відділ — \$25 (66), ООЧСУ 33, Відділ — \$10 (65); У.Р.С. 185, Відділ (Т-во ім. Т. Шевченка) — \$20, „Провидіння“, 67, Відділ — \$10.
\$25 — Інж. Павло Грабович, Інж. Богдан Котик; \$20 — Зенон Ядур, Михайло Мостовий, Михайло Попіль; \$10 — М. Влас, Василь Вілнський, Тимко Вутрей, Василь Хомут, Осип І. Євгенія Цілик, Митрофан Гаталя, Митрофан Гамік, Іосиф Котик, Андрій Кірик, Микола Кузько, Михайло Кузик, Павло Лабіньський, Іван Лаврик, Лука Матіш, Порфирій Панкевич, Павло Попів, Осип Рішнік, Павло Савка, д-р Володимир Стойко, Лука Старачак, Роман Старожитник, Семен Старожитник, о. Пар. Василь Танчак, Богдан Тарнавський, Юліан Тарнавський, Володимир Тернопільський, Микола Василько.

Нью Маркет: \$50 — Лука Шавалій; \$10 — Володимир Серня; \$3 — Володимир Серня.

Норт Плейфилд: \$25 — Володимир Дабало.

Норт Сітінгтон: \$10 — Володимир Ципа.

Натл: \$10 — Д-р Михайло і Марія Стефанів.

Олд Брідж: \$30 — Іосиф Ховалюк (64, 5, 6); \$10 — О. Качмарський.

Іст Оранж: \$25 — Іосиф Вілоган.

Савт Оранж: \$10 — Михайло Шавала.

Персепет: \$10 — Вячеслав А. Цетенко, Орест Ципка, Борис Глянський.

Пассейк: Місцеві Організації: Український Конгресовий Комітет Відділ — \$25, Український Народний Дім — \$30 (64, 5, 6), Союз Українок Америки 70, Відділ — \$10, „Самопоміч“, Відділ — \$10, „Піст“, Станція — \$20, ОДВУ 34, Відділ — \$10, ООЧСУ 7, Відділ — \$10, СУМА Осередок — \$40 (62, 3, 4, 6), Спілка Визволення України Осередок — \$10, „Провидіння“, 58, Відділ — \$50, Українська Народна Поміч 135, Відділ — \$30 (63, 4, 5), УНС 42, Відділ (Т-во ім. Т. Шевченка) — \$20, \$30 — Іван Іванюк (63, 4, 5), Іван Марченко (64, 5, 6), Дмитро Мазурчик (64, 5, 6), Василь Мочула (64, 5, 6); \$25 — Андрій Петрушенко, о. Рад. Микола Прилуцький; \$20 — Стефан Фарма; \$10 — Володимир Вакалевич, Іван Хомко, Микола Моравський, Теодор Моравський, Петро Навок, Стефан Покора, Іван Прокопів, мгр. Теодор Рухинський, Григорій Сало, Теодор Січорів, Василь Ший; \$5 — Остап і Лідія Кузик, Петро Нанок.

Патерсон: \$10 — Стефан Савоский.

Пенсильванія: \$10 — Петро Сорочанюк.

Перт Амбой: Місцеві Організації: Союз Українок Америки 67, Відділ — \$10, ООЧСУ 23, Відділ — \$10, УНС 155, Відділ („Запорожська Січ“) — \$30 (64, 5, 6), \$60 — Дмитро Степанів (1961 - 6); \$25 — Петро Стівіш; \$10 — о. Дмитро Федасюк, Михайло Федішин, Оля Гріцак, Інж. Тарас Гіра, Анаст. Ковалюк, Василь Мазурек, Іван Шанда; \$1 — Іван Храбрак.

Філіпсбург: \$2 — Степан Терещук.

Шікетвейк: \$25 — Осип Подольск; \$10 — д-р Іван Головинський.

Плейфилд: УНС 372, Відділ (Т-во ім. І. Франка) — \$15; \$10 — Михайло Дубас, Іосиф Ярема.

Прінстон: \$25 — Д-р Теодозій і Дарія Самотулка.

Регей: \$10 — Василь Палюга, Іван Васильович, Інж. Анастас Вовк; \$2 — В.М. Думич.

Реперт: \$20 — Михайло Демчишин; \$10 — Яків Данилюк, Іван Кешпа.

Рівер Ідж: \$10 — Віра Ортисська.

Рокетей: \$20 — Богдан Мак-Михайчук.

Розел: \$10 — Теодор Овчарук; \$2 — Євген Власевич.

Римед: \$10 — Інж. Микола Ромак.

Ратерфорд: \$25 — Інж. Олег Скейкович; \$10 — Павло Гаврус, Василь Садівник.

Селл Брук: \$2 — Дмитро Прусе.

Скач Плейн: \$10 — Юрій Дребич, д-р Роман Слїш.

Секірілл: \$10 — Андрій Стахів.

Самерсет: \$25 — Ярослав Івахів (65), Ярослав Івахів (66), Василь і Дарія Орловські; \$20 — Проф. Микола Степаненко; \$10 — Петро Добавчук, Павло Мартіян; \$5 — Ігор Гріцький, проф. Іван Палітович.

Самері: \$25 — Василь і Параскевія Матіш; \$15 — Василь Комар; \$10 — Іосифат Геречка, Богдан Гіт, Зенон Кузьмів, Богдан Ліндінг, Михайло Лисий, Іван Маріш, Александер Митченко, Андрій Несаячів, Іван Шлат, Андрій Цуник, Дмитро Рохман, Інж. Борис Жук.

С. Ванд Брук: Вратство св. Андрія Первозванного — \$20; \$10 — Михайло Петляк.

С. Оранж: \$25 — Ода. Іван Романішин; \$10 — д-р Осип Андрушків, Володимир Гладкий; \$5 — Іван Ходак.

Спрінгфілд: \$100 — Микола Н. Войчук.

Саміт: \$5 — Іосиф Сірий.

Трентон: Місцеві Організації: ОДВУ, 25 Відділ — \$20; Т-во Сприяння УНР — \$10; УНС, 116 Відділ („Вільні Козаки“) — \$30 (63, 4, 5); УНС, 245 Відділ („Запорожська Січ“) ім. Б. Хмельницького) — \$10; УРС, 49 Відділ — \$10; „Провидіння“, 149 Відділ (Т-во св. Василія Великого) — \$10; „Самопоміч“, Відділ — \$10; „Самопоміч“, Фед. Кред. Кооп. — \$10; СУМА, Осередок — \$10; \$30 — Зенон Федорович (63, 4, 5), Леонід Верішніков (64, 5, 6); \$20 — Ірена Бованко, Михайло Дубас, д-р Богдан Корчмарик (65, 6), Інж. Дмитро і Дарія Кузик, Григорій Великоріцький; \$10 — Вспр. о. дек. Теодозій Атаманюк, Петро Вулат, Богдан Дубик, Дмитро Федорак, Інж. Роман Федорак, Іван Фурік, Іван Галик, проф. Євген Гец, Андрій Галайда, Ярослав Гайкович, мгр. Роман Гіничак, Григорій

Заклик Центрального Комітету для відзначення 50-річчя Великої Української Національної Революції

З ініціативи Українського Конгресового Комітету Америки і в порозумінні з Американським Представництвом ДЦ УНР відбулася в Нью-Йорку в Українському Інституті Америки, в суботу дня 10-го червня 1967 року, нарада представників Центрального Комітету Установ і Організацій Америки та співучасників і творців Національної Революції 19-1920 років, у висліді якої утворено Центральный Комітет для відзначення 50-річчя Української Національної Революції.

В нарадах взяло участь 52 особи, які представляли 32 Центральні Організації, а саме: УКА, УНС, УРС, СУК, "Провидіння", УН-Поміч, СУА, СУМА, ОДВУ, ПЛАСТ, ООСЧУ, ДОБРУС, УПА, УВАН, УНДС, Т-во Українських Інженерів, Українське Лікарське Т-во, ПРОЛБОГ, Союз Українських Політиків, ОБВУА, "Вільна Україна", "ЗАРЕ-ВО", СУЖА, ОПВБУ, Шкіл-на Рада" УКА, Американське Представництво ДЦ УНР, ТУСМ, "Самопоміч", Українська Вільна Громада, Асоціація Дітяч Укр. Асоціація Культури, СУКПІ, Український Інститут Америки і Центральный Комітет для вшанування Симона Петлюри.

Після переведення широкіх дебат, вирішено створити загально-Громадський Центральный Комітет. Його членами є Представники всіх Центральних Організацій. Почесним Головою Комітету обрано колишнього прем'єра Уряду УНР проф. Бориса Мартоса. До складу Ділового Комітету увійшли такі особи: голова — А. Батюк, заст. голови: І. Винник, проф. Я. Зозуля, пані І. Падох, д-р В. Комаринський, секретар — І. Барзарко, скарбник М. Лисогора. Контрольна Комісія: інж. І. Гасвський, П. Дорожницький, д-р Р. Борковський, д-р П. Мірчук і дир. Ю. Ревай.

До Управління цього Комітету увійдуть також голови відповідних Комісій, спеціальні в тієї цілі, покликаних. Центральный Комітет вірить, що вся Українська Громада в ЗДА солідарно і урочисто відзначить 50-річчя Великої Української Національної Революції та відновлення Української Державності.

В тій цілі в порозумінні з місцевими Відділами УКА належить творити у всіх скупченнях нашого поселення Місцеві Комітети, що увійдуть у контакт з Діловим Комітетом, який буде координувати працю. У місцевостях, де вже такі Комітети повстали, Діловий Комітет просить їх увійти з ним в контакт.

Подаючи це до ласкавого відома всім Хвальним Управлінням Центральних Організацій, рівночасно звертаємось до Вас з такими проханнями:

1. Прийти Діловому Комітету з фінансовою поміччю в його праці, вносячи одноразовий даток в сумі 25 дол., чи більше. Вплати належить вислати на адресу Головної Канцелярії УКА — 302 Вест 13 вул., Нью-Йорк, Н. Й. 10014, — зазначуючи, що гроші призначені на працю Центрального Комітету 50-річчя Укр. Нац. Революції.

2. Визначити сталого делегата Вашої Організації до Центрального Комітету, щоб він міг брати участь в працях Комісії.

3. У виданні Української Вільної Академії Наук в Нью-Йорку появилася книжка під заголовком: "Велика Українська Революція" — Календар історичних подій за лютий 1917 р. — березень 1918 р. упорядкував проф. Я. Зозуля. Ціна книжки \$2.50. У тому ж виданні появилася фотостаття Універсалів Української Центральної Ради 1-4. Ціна ціна 4 долари за кожний примірник. Рекомендуємо ці видання набути і поширювати, бо вони є дуже цінні й актуальні своєю питомою вагою.

Серпень 1967

Управа Ділового Комітету

Антін Батюк, голова; Іван Винник, проф. Я. Зозуля, пані Ірена Падох, д-р Володимир Комаринський — заступники голови; скарбник — Михайло Лисогор, Іван Барзарко — секретар.

ГАРЯЧКА

(Закінчення зі стр. 2-ої)

Основне — біль посередній грудей. Він, при диханні, майже як правило, супроводжується почуттям важкості, себто людині дуже важко „зловити віддих“, глибоко і вільно дихати. Це не є справді перешкодою в ритмі дихання, як такого, а лише нерівномірним диханням внаслідок болу серця. Пригадуємо, що болі серця при „ударі“ викидають не там. Де „лежить серце“, як звичайно думають, себто по лівій стороні, а — посередній грудей, де фактично розташована основна його частина.

Болі можуть виникати й зникати швидко хвилиною або в довгих періодах, вони можуть бути постійними і чимраз сильнішими. В такому випадку людина звичай-

но сильно терпить фізично. Під ортаж страх, вона сильно подразнена, неспокійна і при тому помітно квола.

Майже як правило таку людину обливася холодний піт, шкіра стає холодною і вогкою, звичайно блідне або стає сіруватого. Це бувас внаслідок спадання роботи серця, а з тим і обниження тиску крові. Це майже завжди означає, що тромбоза вже є доконаним фактом.

Постійні або з перервами болі посередній грудей, неспокійний настрій, неприємне відчуття важкості дихання — це перші симптоми серцевого інфаркту, і з цими симптомами нікому, незалежно від віку й статі, не вельми жартувати. Чим швидше буде допомога, тим краща прогноза на майбутнє.

FOREWORD by Clarence A. Manning. Ukrainian short stories by Luke Luciw. "Lymerivna" by Marko Vovchok, "Little Myron" and "The Education of Hrytsko" by Ivan Franko, "Nature" by Olha Kobylanska, "The Duel", "On the Rock" by Michael Kotsiubynsky, "The Bad Road" and "The Terrible Night" by Modest Levytsky, "A Conversation" by Lesia Ukrainka, "Their Land" by Basil Stefanyk, "The Changeling" by Les Martovych, "A Flower of Fortune" and "Ready to Go" by Bohdan Lepky, "They Caught a Thief" by Marko Chermahyna, "Adventure of Archangel Raphael" by Yuri Klen, "Unforgettable" by Alexander Dovzhenko, "Homo Lenis" by Leonid Mosendz, "Faust" by Gregory Kosynka, "Blood" by Arkadii Ljubchenko, "Petka Klyn" by Yuri Lypa, "Three Kings and a Queen" by Anatole Kurdyuk, "Dienbephu Will Surrender Tomorrow" by Oleh Lysyak, "The Discarded Newspaper" by Ivan Keryutsky, and "The Girl From Vynnytsia" by Ivan Smoley.

HARD COVER WITH A JACKET DESIGN BY J. HNZDOVSKY 328 PAGES PRICE \$5.00 "Svoboda" Bookstore P. O. Box 346 Jersey City, N. J. 07303

Мирослав Вінтонів відзначений у В'єтнамі



Генерал Голлінгсворт особисто відзначає у В'єтнамі медалью Мирослава Вінтонів за виявлену на бойових діях хоробрість, саможертвенність і дисциплінованість.

Від п'ятих місяців знаходиться у В'єтнамі Мирослав Вінтонів з Бостону, студент коледжу — відомої консерваторії нової Англії в Бостоні (фортепіан). В Бостоні й поза Бостоном відомий як добрий піаніст. Також популярний в українській бостонській громаді, бо часто виступав на різних громадських імпрезах як соліст і як аккомпаніатор бостонським солістам й хорів парадії св. Юра. Був він також членом української танкової оркестри, є членом Української Студентської Громади в Бостоні. Він добрий плавець бостонської Пластової станції та довгий час сповняв обов'язки курінного тієї ж Станції. Активний член Пластової мандолінової оркестри та пластового танцювального гуртка в Бостоні.

За добру пластову поставу був він відзначений кількома пластовими похвалами. З переходом в ради старших пластуни став членом У.С.П. „Хмельниченки“. Учасник різних пластових таборів на Бобрівці, Вовчій Тропі, у Вісконсіні. В 1965 році на Бобрівці був членом табору вишкільної управи, і у часником Української Деле-

гації на Світовому Джемборі в Греції (1963 року). До військової служби покликаний в 1966 році. Основний вишкіл перейшов у форті Дікс, Н. Дж., у форті Силл Оклахома, а весною 1966 р. був висланий на 1 рік на дальший вишкіл до В'єтнаму. Ще під час вишколу в згоданих військових вишкільних центрах був відзначуваний висхідними серед наших похвалами за дисциплінованість, точність й військову поставу. У В'єтнамі по двох місяцях служби генерал Голлінгсворт особисто відзначив його медалью карності, солідарну поведінку і виказану жертвенність в праці в терені. В дні Незалежності 4 липня ц.р. був ранений в наслідок експлозії мін. Знов був також відзначений „Пурпуровою медалью“ і письменною похвалою. Довідуюсь, що цими діями повернувся вже до своєї бази шпиталю і займає становище бойового репортера (кореспондента) і вже знаходиться в терені серед джунглі.

Він є також членом УНС, а належить до 374-го Відділу ім. проф. М. Грушевського в Бостоні, разом з його батьками інж. Михайлом і Аною.

Маларська виставка Катерини Кричевської в залі „Самопоміч“

Доводиться нерідко читати про маларські виставки в американських банках. Мають вони спеціальну атмосферу і розраховані на публіку, головню відвідувачів банку. Дуже приємно, що український банк „Самопоміч“ започаткував і у нас цей хоч скромний спосіб пропагування українського мистецтва. Картини доставила галерея п. Ольги Соневицької Розміщені вони в першій залі „Самопоміч“, де міститься головне бюро банку. 39 картин Катерини Кричевської — це переважно акварелі й олії. Це головню краси, характерні для її творчості, невеликого розміру, всі в оправі, з українською тематикою. Ось кілька голівків: „Каніська пристань на Дніпрі“, „Київська лавра“, „Весна на Закарпатті“, „Очерети“, „Ставок зазнув“ і т. і. Катерина Кричевська іде вперше слідами передчасно померлого великого українського романтика — імпресіоніста Миколи Кричевського.

Щоб не була вона самотньою, п-і О. Соневицької долучила „Гірські квіти“ Н. Стефанової і кілька спеціальних картин мистців старої і

молодшої генерації. Тут побачите дві акварелі Л. Гуцалюка, ікону Михайла Осишчука, „Кримський краєвид“, І. Труша з колишньої колекції відомого львівського діяча д-ра Степана Федка і „Сілля дівчинка“ О. Куріласа, з колекції письменника Богдана Лепкого. Всі картини можна не тільки оглянути, але й купити. Мистецьку цінність цих образів гарантують прізвища їх авторів.

Ще заки пірнемо в громадську активність, що нас чекає після вакацій, буде присмним початком оглянути цю виставку, що триватиме до 15 вересня в годиннах урядових „Самопоміч“, а у вівторок і п'ятницю вечорами від 6 до 8 години. Якщо ви запрошені на весілля або маєте інші „невідхильні“ подарункові свята, то, може, тут знайдете розв'язку проблеми. А як українські мистці притягують вас до „Самопоміч“, де ви не маєте можливості бувати, то добра ознака буде ознайомитися також з українською фінансовою інституцією.

Бо не все присмне з практичним іде впарі.

Н. Чапленко

Наради Головного Екзекутивного Комітету УНС...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

та Я.Бурій (25). У Канаді за перше півріччя цього року здобуто 405 нових членів. За перших шість місяців ц. року створено два нові Відділи УНСоюзу, у цьому Перший Евангельський Відділ УНСоюзу в Канаді. Такі Відділи при Евангельських громадах існують уже в Нью-Йорку та Філадельфії. У тому ж часі переведено також і полонення ряду Відділів, які не виявляли відповідної активності. В дальшому звітові заупинився на таких організаційних проблемах УНСоюзу, як пошукування та заангажування нових організаторів, зв'язок з Відділами й організаціями, вишкільна й інформаційна праця та подібне.

За найтрудніші проблеми в організаційній праці звітові дав увагу все це мало зрозуміння та доцінювання вартості забезпечення в своїй рідній установі серед наших громадян, як і трудність в добір нових організаторів і неактивність відносно великої кількості Відділів.

Звіт заступника гол. представника Вол. Сохана

Заступник головного представника Володимир Сохан, звітуючи за керований ним рекордовий Відділ УНСоюзу, подав аналіз стану і руху членства за сім місяців 1967 року. З кінцем липня мав УНСоюз 87,471 члена, з чого 26,823 в Департаменті Молоді, 57,898 в Деп. Дорослих та 2,750 членів забезпечених акцидентовими грамотами. За цих сім місяців число членів УНСоюзу зросло на 418 у загальному стані членства, з чого 126 прибуло у Деп. Молоді, 164 у Деп. Дорослих та 128 у групі акцидентового забезпечення. При такому прирості (і витраті) членства УНС може збільшити число членів в одному році на приблизно 800 членів і це призведе б УНС за час проголошеної трірічної кампанії до загального числа 89,500 членів.

„Активних членів“ мав УНС з кінцем липня 1967 — 77,265, з того 24,667 в Деп. Молоді, 49,848 у Деп. Дорослих і 2,750 з акцидентовими грамотами.

Прибутки нових членів значно зменшують природні і спільні втрати, як смертні випадки, що їх було за 7 місяців 1967 року 494, виплати за винуваті грамоти — 400, та відхід 477 членів із виплаченими грамотами. Втрати, які треба поборювати і можна помешти, це суспензії, яких було 584 у семи місяцях і передчасні згрозешлення 386 грамот. В цих семи місяцях 1967 р. УНСоюз здобув пересічно по 344 члена, а тратив пересічно 83 через суспензії, 57 через грошові звороти, 57 через винуваті виплати, 68 через закінчення плаченя вкладок і 70 через смертні випадки.

Рекордовий Відділ вкотре заведе докладний щомісячний облік членів із виплаченими вже грамотами. Серед цих власників давніших виплачених грамот є

близько 60% добрих кандидатів на нове додаткове забезпечення, для якого В. Сохан запропонував повести спеціальну акцію.

В останньому місяці Головна Канцелярія постаралася ще більше припшити висилку місячних виказів та рахунків і грамот нових членів. Висилку місячних „розметів“ закінчено 10-го серпня, а висилку грамот нових членів до 11-го серпня. Спеціально важна вчасна висилка грамот тепер, коли УНС видає чим раз більше грамот на високі суми забезпечення.

Чимале число членів із суспендованими давніми виплаченими грамотами не голосує на наші пригадки із своїми грамотами, щоб одержати за них належні суми чистого вивинування (пор ендавмент). В. Сохан пропонував повести акцію, щоб ці членів вибирали скоріше належні їм гроші.

У звітовому часі відбувся секретарський - організаторський курс на Союзівці, в якому цілий ряд нових секретарів одержали потрібний їм вишкіл. Звітові дає коротко зреферував стан союзової округи в Дітроїті, яку він відвідав та взяв участь в успішній імпрезі — „Союзівському Святі“.

Вкінці звіту В. Сохан поінформував про підготовку тенісних і плавацьких першостей УСПАК, які відбуваються щорічно на Союзівці, про чашу ім. проф. Івана Красника, яку уфундував УНСоюз, як теж про плани інших спортивних імпрез, зв'язаних із Союзівкою та УНСоюзом.

Звіт заступника гол. представника Богдана Зорича

Заступник головного представника Богдан Зорич звітував за розвиток УНСоюзу в Канаді та за керування ним Канадійською Канцелярією УНС. Він у першу чергу ствердив, що хоч Головна Канцелярія, приділяючи організації квоти для всіх Відділів, приділяла їх і для Відділів у Канаді, то Канадійська „Канцелярія“ УНСоюзу та всі чотири головні урядові УНС в Канаді опрацювали окремий організаційний план для Канади, що перевищує квоти, приділені Головною Канцелярією. Відсоткову організаційні успіхи УНСоюзу в Канаді у першому півріччі цього року перевищують результати організаційної праці в ЗДА. В Канаді організаційну квоту виконано на 62 відсотки. На це склалися різні причини, але звітові дає сподіється, що впродовж чотирьох останніх місяців цього року організаційне завдання буде вповні виконане. В тій цілі й опрацьовано широкий план акції, який передбачає організаційну поїздку самого звітовця, як і головного радного Василя Дідока та головного контролера Івана Геврика.

Звіт заступниці гол. представника Марії Душник

Заступниця гол. представника пані Марія Душник у першу чергу поінформувала, що вона вже від деякого часу веде переписку із провідними діячами українського життя в Аргентині в справі можливостей заснування там Відділу УНС. У

звітовому часі вона мала нагоду відвідати Відділи УНСоюзу в Небрасці та в Каліфорнії і з цих відвідів скласти детальний звіт, інформуючи Екзекутивну про життя, працю бажання і мрії союзовців у тих районах. Вона передала Екзекутиві всі заваги та бажання до Головної Канцелярії і Головного Уряду, що їх висловлювали члени УНСоюзу в Небрасці і Каліфорнії, стверджуючи, що ті наші громади, не вважаючи на віддалі та брак постійного зв'язку, головню особистого, виявляють велику вітальність. Пані Душник аважав, що доєї це далеко не всі можливості організаційної праці УНС на заході використані. П. головна рекомендація: подбати про організаторів УНС на тому терені.

Звіт заступника гол. представника Степана Куропаса

Заступник гол. представника інж. Степан Куропас заявив, що він не має про що звітувати, натомість висловив ряд критичних зауваг на тему недавніх відвідів головного представника Йосипа Лисогора в Європі.

Звіт гол. представника Йосипа Лисогора

Головний представник Йосип Лисогор звітував у першу чергу про свою поїздку та свої відвідини в Європі від 28-го червня до 4-го серпня ц.р. Він детально говорив про свої відвідини, зустрічі, розмови і спостереження в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Франції й Англії, характеризуючи місцевих діячів і обстановку. Його загальні спостереження та висновки із цих відвідин уже були опубліковані в „Свободі“ та англомовному „Українському Тиждеві“. Багато дечого із його зустрічей та розмов і спостережень — на бажання заінтересованих осіб — не є призначене для публікації.

У другій частині свого звіту п. Й. Лисогор подав загальну характеристику стану і розвитку УНСоюзу за перших сім місяців цього року. Говорив про потребу нових методів і засобів у організаційній праці та про деякі тимчасові тенденції в інвестиціях. — Актуалізується справа „будови нових приміщень для Головної Канцелярії УНС. „Свобода“ виявляє більші прибутки, але й більші видатки. На Союзівці прибутки в липні і серпні були дещо менші в порівнянні з попереднім роком, на що вплинула дощова погода та світова виставка Експо в Монреалі, яку відвідують люди у вакаційному часі. Дітячі табори на Союзівці і курси українознавства пройшли і проходять задовільно.

Звіт заступниці гол. представника Марії Душник

Заступниця гол. представника пані Марія Душник у першу чергу поінформувала, що вона вже від деякого часу веде переписку із провідними діячами українського життя в Аргентині в справі можливостей заснування там Відділу УНС. У

звітовому часі вона мала нагоду відвідати Відділи УНСоюзу в Небрасці та в Каліфорнії і з цих відвідів скласти детальний звіт, інформуючи Екзекутивну про життя, працю бажання і мрії союзовців у тих районах. Вона передала Екзекутиві всі заваги та бажання до Головної Канцелярії і Головного Уряду, що їх висловлювали члени УНСоюзу в Небрасці і Каліфорнії, стверджуючи, що ті наші громади, не вважаючи на віддалі та брак постійного зв'язку, головню особистого, виявляють велику вітальність. Пані Душник аважав, що доєї це далеко не всі можливості організаційної праці УНС на заході використані. П. головна рекомендація: подбати про організаторів УНС на тому терені.

Звіт заступника гол. представника Степана Куропаса

Заступник гол. представника інж. Степан Куропас заявив, що він не має про що звітувати, натомість висловив ряд критичних зауваг на тему недавніх відвідів головного представника Йосипа Лисогора в Європі.

Звіт гол. представника Йосипа Лисогора

Головний представник Йосип Лисогор звітував у першу чергу про свою поїздку та свої відвідини в Європі від 28-го червня до 4-го серпня ц.р. Він детально говорив про свої відвідини, зустрічі, розмови і спостереження в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Франції й Англії, характеризуючи місцевих діячів і обстановку. Його загальні спостереження та висновки із цих відвідин уже були опубліковані в „Свободі“ та англомовному „Українському Тиждеві“. Багато дечого із його зустрічей та розмов і спостережень — на бажання заінтересованих осіб — не є призначене для публікації.

У другій частині свого звіту п. Й. Лисогор подав загальну характеристику стану і розвитку УНСоюзу за перших сім місяців цього року. Говорив про потребу нових методів і засобів у організаційній праці та про деякі тимчасові тенденції в інвестиціях. — Актуалізується справа „будови нових приміщень для Головної Канцелярії УНС. „Свобода“ виявляє більші прибутки, але й більші видатки. На Союзівці прибутки в липні і серпні були дещо менші в порівнянні з попереднім роком, на що вплинула дощова погода та світова виставка Експо в Монреалі, яку відвідують люди у вакаційному часі. Дітячі табори на Союзівці і курси українознавства пройшли і проходять задовільно.

Звіт заступниці гол. представника Марії Душник

Заступниця гол. представника пані Марія Душник у першу чергу поінформувала, що вона вже від деякого часу веде переписку із провідними діячами українського життя в Аргентині в справі можливостей заснування там Відділу УНС. У

звітовому часі вона мала нагоду відвідати Відділи УНСоюзу в Небрасці та в Каліфорнії і з цих відвідів скласти детальний звіт, інформуючи Екзекутивну про життя, працю бажання і мрії союзовців у тих районах. Вона передала Екзекутиві всі заваги та бажання до Головної Канцелярії і Головного Уряду, що їх висловлювали члени УНСоюзу в Небрасці і Каліфорнії, стверджуючи, що ті наші громади, не вважаючи на віддалі та брак постійного зв'язку, головню особистого, виявляють велику вітальність. Пані Душник аважав, що доєї це далеко не всі можливості організаційної праці УНС на заході використані. П. головна рекомендація: подбати про організаторів УНС на тому терені.

Звіт заступника гол. представника Степана Куропаса

Заступник гол. представника інж. Степан Куропас заявив, що він не має про що звітувати, натомість висловив ряд критичних зауваг на тему недавніх відвідів головного представника Йосипа Лисогора в Європі.

Звіт гол. представника Йосипа Лисогора

Головний представник Йосип Лисогор звітував у першу чергу про свою поїздку та свої відвідини в Європі від 28-го червня до 4-го серпня ц.р. Він детально говорив про свої відвідини, зустрічі, розмови і спостереження в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Франції й Англії, характеризуючи місцевих діячів і обстановку. Його загальні спостереження та висновки із цих відвідин уже були опубліковані в „Свободі“ та англомовному „Українському Тиждеві“. Багато дечого із його зустрічей та розмов і спостережень — на бажання заінтересованих осіб — не є призначене для публікації.

У другій частині свого звіту п. Й. Лисогор подав загальну характеристику стану і розвитку УНСоюзу за перших сім місяців цього року. Говорив про потребу нових методів і засобів у організаційній праці та про деякі тимчасові тенденції в інвестиціях. — Актуалізується справа „будови нових приміщень для Головної Канцелярії УНС. „Свобода“ виявляє більші прибутки, але й більші видатки. На Союзівці прибутки в липні і серпні були дещо менші в порівнянні з попереднім роком, на що вплинула дощова погода та світова виставка Експо в Монреалі, яку відвідують люди у вакаційному часі. Дітячі табори на Союзівці і курси українознавства пройшли і проходять задовільно.

Звіт заступниці гол. представника Марії Душник

Заступниця гол. представника пані Марія Душник у першу чергу поінформувала, що вона вже від деякого часу веде переписку із провідними діячами українського життя в Аргентині в справі можливостей заснування там Відділу УНС. У

звітовому часі вона мала нагоду відвідати Відділи УНСоюзу в Небрасці та в Каліфорнії і з цих відвідів скласти детальний звіт, інформуючи Екзекутивну про життя, працю бажання і мрії союзовців у тих районах. Вона передала Екзекутиві всі заваги та бажання до Головної Канцелярії і Головного Уряду, що їх висловлювали члени УНСоюзу в Небрасці і Каліфорнії, стверджуючи, що ті наші громади, не вважаючи на віддалі та брак постійного зв'язку, головню особистого, виявляють велику вітальність. Пані Душник аважав, що доєї це далеко не всі можливості організаційної праці УНС на заході використані. П. головна рекомендація: подбати про організаторів УНС на тому терені.

Звіт заступника гол. представника Степана Куропаса

Заступник гол. представника інж. Степан Куропас заявив, що він не має про що звітувати, натомість висловив ряд критичних зауваг на тему недавніх відвідів головного представника Йосипа Лисогора в Європі.

Звіт гол. представника Йосипа Лисогора

Головний представник Йосип Лисогор звітував у першу чергу про свою поїздку та свої відвідини в Європі від 28-го червня до 4-го серпня ц.р. Він детально говорив про свої відвідини, зустрічі, розмови і спостереження в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Франції й Англії, характеризуючи місцевих діячів і обстановку. Його загальні спостереження та висновки із цих відвідин уже були опубліковані в „Свободі“ та англомовному „Українському Тиждеві“. Багато дечого із його зустрічей та розмов і спостережень — на бажання заінтересованих осіб — не є призначене для публікації.

У другій частині свого звіту п. Й. Лисогор подав загальну характеристику стану і розвитку УНСоюзу за перших сім місяців цього року. Говорив про потребу нових методів і засобів у організаційній праці та про деякі тимчасові тенденції в інвестиціях. — Актуалізується справа „будови нових приміщень для Головної Канцелярії УНС. „Свобода“ виявляє більші прибутки, але й більші видатки. На Союзівці прибутки в липні і серпні були дещо менші в порівнянні з попереднім роком, на що вплинула дощова погода та світова виставка Експо в Монреалі, яку відвідують люди у вакаційному часі. Дітячі табори на Союзівці і курси українознавства пройшли і проходять задовільно.

Звіт ред. А. Драгана

Серію звітувань закінчив ред. А. Драган, інформуючи Головного Екзекутивного Комітету у першу чергу про стан підготовки матеріалів до другого тому Англомовної Енциклопедії Українознавства, поважну частину яких уже здано до видавництва Університету в Торонті, та про стан і плани в-ва „Свобода“.

Дискусія над звітами

Дискусія над звітами відбувалася після кожного звіту, при чому найбільше уваги приділено організаційним справам і потребам та відповідним гол. представника Й. Лисогора в Європі.

В листопаді відбудуться наради Головного Уряду УНС

Наради Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу закінчено розглядом ряду актуальних проблем, призначенням репрезентацій на найближчий час, приділенням 2,000 дол. на фонд Світового Конгресу Вільних Українців та ухваленню відбутися в середу, 15-го листопада ц.р. одноденні наради Головного Уряду УНСоюзу з тієї нагоди, що всі члени цього Уряду братимуть участь у Світовому Конгресі Вільних Українців. Наради Головного Уряду УНС відбудуться в приміщеннях готелю Н. П. Гілтон, в якому відбуватиметься СКВУ, та які почнуться о год. 11-й перед полуднем. Наради Головного Екзекутивного Комітету тривали — із перервою пополудні для виступу їх учасників на курсах українознавства — до години 3-ої ранку.

АВТО ВБИЛО УКРАПКУ В ДЖЕРЗІ СІТІ

Джерзі Сіті. — Минулої п'ятниці, 25-го серпня, тут згинув від удару авто молодий українець, св. п. Маруся Дзвинко, активна в місцевій громаді, зокрема в Пласті. Трагедія трапилася о год. 11.30 вночі, як Маруся перешкодила вулицю, вертаючись від лікаря. Похорон відбудеться в середу, 30-го серпня перед полуднем з похоронного заведення Івана Ковальчика до каплиці св. Петра і Павла й опісля на цвинтар св. Імени в Джерзі Сіті. В смутку залишилися мати Анастасія, брат Петро та братанок Петрусь.

Совєтська преса поставила дуже критично до рішення президента Джансона вислати американських obserwatorів на президентські вибори до Підпеної В'єтнаму. Совєтська агенція ТАСС розсилає коментар на

Праця
• **HELP WANTED MALE** •
PHYSICAL THERAPIST — COORDINATOR
Salary to \$10,000
PHYSICAL THERAPIST
Salary to \$8,500
Small rehabilitation clinic upstate.
Mr. J. RESNICK
(914) 452-2350
SUPERINTENDENT
Full time. 50 families house, upper Bronx. Bronx Blvd. Elevator Bldg. Oil Burner No. 6. Capable on repairs and maintenance. Lovely apt. including utilities. Must speak English. Call (212) LT 1-2112

Потрібний, здібний і досвідчений **ФОРМАН** для відділу закладання і формувальних електричних проводів у металевих катках господарських приладів. Повинен бути середньою силою та мати деякий досвід у сплавованні кустів металу. «Блю Шилд» та інші загальні користі — платні ферії — свята. Платня за умовою. Добра нагода для відповідної людини. Кликати (914) YONkers 8-2700

FABRICATORS
Aluminum manufacturer desires ambitious men to do store front fabrication. Good starting wage and benefits. Experience desired, but will train if necessary. Call 201 249-3733, daily, for appointment.

GLASS BLOWER
Bench work, pyrex glass, 5 years experience. Excellent benefits. Paid hospitalization & insurance, paid vacation. Call 914 423-2266 reverse charges. Interview expenses will be paid.

ПОТРІБНІ МУЖЧИННИ
до фабрики для виробу й переробки машинного знаряддя.
• Робітники при верстатах.
• Робітники для вигаджування металів.
• Токарі.
• Робітники при горизонтальних свердлах.
Morey Machinery Co., Inc.
4-57 26th Avenue
Astoria, L.I., N.Y. 212 274-7878

Праця
• **MALE & FEMALE** •

Head Nurse Or Nurse Anesthetist
To act in both capacities for a 25 bed hospital overlooking Blue Hill Bay. An unusual opportunity in a charming community working with good people. More details from:
RICHARD W. BRITT, M.D.
Administrator
Blue Hill Memorial Hospital
Blue Hill, Maine

ПОТРІБНО РОБІТНИКА ДО ЕКСПЕДИЦІЇ
ДОБРА ПЛАТНЯ, БЕНЕФІТИ, ПЛАТНІ ВАКАЦІЇ, ДОБРІ УМОВИ ПРАЦІ. ГОЛОСИТИСЬ:
SVOBODA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Tel.: 434-0237

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ
— влаштовує —
в дні 2-го, 3-го і 4-го вересня 1967 року
на кортах „СОЮЗІВКИ“
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ
за індивідуальні першості
УКРАїнської СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ і КАНАДИ на рік 1967
І ЗА ЧАШІ
УНІОСОЗУ „СОЮЗІВКИ“, „СВОБОДИ“, „УКРАїнського ТИЖНЕВИКА“
і п-ні М. ДУШНИК
в поодинокій грі:
ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — СЕНЬОРИВ ЮНАЧОК — ЮНАКІВ
У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-на є членами УСПАК.
Зголошення до змагань враз із вписовим по \$2.50 від змагуна приймає:
Mr. Bohdan RAK
43-21 49th Street, Long Island City, N.Y. 11104
Телефон: TW 8-7685
до 28-го серпня 1967 р. Додаткових зголошень перед початком змагань не приймається, бо льосування відбується перед змаганнями на засіданні Комісії змагань на Союзівки, в п'ятницю 1-го вересня ввечері.
Спортсмен Т-на виготовлять прапори у красках спового Т-на у виді прямокутника (2 x 3 стопи) і передадуть їх проводів змагань. Побідники турнірів одержать нагороду та грамоти.
Збірка всіх змагань у суботу, 2-го вересня 1967 року у „Веселіні“ — в год. 9-й ранку, точно.
Змагуни (-ки) подбають про замовлення нічлігів на „Союзівку“ на час змагань: „SOYUZIVKA“, Ukrainian National Association Estate, Kerkhonkson, N.Y. Tel.: (914) 626-5641

Про Зустріч абітурієнтів 1937 року на Діброві

1 і 2 липня 1967 р. відбули були абітурієнти філії української гімназії у Львові свою зустріч по 30 роках своєї мотури. Діброва зі своїм гарним положенням під зарядом п. Книгиницького прийняла нас гостинно.
1-го липня прибули колеги: Нестор Когут, Північна Дакота, Олександр Венторський з дружиною з Філадельфії, Роман Грабович з дружиною з Торонто, Микола Шандра з дружиною й Роман Фільварків з Шикаго, Лл., Евстахій Ленко з родиною з Монреалю, Пилип Демус з родиною з Мекени, Лл. Центральною особовою й радістю для нас усіх був наш математик проф. Зенон Зелений Його приїзд на нашу зустріч щезав був доказом, як йому глибоко на серці справа української молоді та доля бутих його учнів зокрема. Бувши йнаш катедрі о. проф. П. Хомина не міг прийти.
До спільної вечері засіли ми зі спільною програмою: по спільній молитві колега Роман Фільварків відчитав листа Івана Костюка, що є секретарем Ділового Комітету по відзначенні столітнього Ювілею Укр. Акад. Гіми. у Львові.
Кожний присутній оповідав про своє життя від 1937 року по сьогоднішній день. Словом мав проф. Зенон Зелений. Говорив про себе й про значення нашої гімназії, яка дала нам підставу знання й відчинила нам двері в світ. Проф. З. Зелений сказав, що тишиться тим, що його бутих учні дбають про добро нації й церкви, що їх мате-

ріалізм не зміг. Товариська гутірка закінчила перший день зустрічі.
Неділю 2-го липня зачали ми спільною службою Богом з пластунами й пластунами, що таборували тут. О. Чавс, що теж зложив ма-туру в Акад. гімн. у Львові, сказав тепле слово про нашу зустріч, згадав живих і померлих учителів і учнів. При кінці була Панахида за померлих. О. Чавс очолив спільний обід, провів молитву. Під час обіду колега Роман Грабович подав докладну інформацію про наших присутніх колег.

30-літній баланс наших 40 випускників представляється так: 9 — померли, 4 — на Україні (можливо більше), 6 — у З'єдн. Держ. Півн. Америки, 5 — в Канаді, 2 — в Австралії, 2 — в Австрії, 1 — в Гаїті, Звання: 1 — священник (замордований поляками) 3 — учителі, 2 — ветеринари, 2 — правники, 5 — медики (3 померли), 4 — інженери, 2 — промисловці, 1 — держ. урядовець, 1 — журналіст 1 — соц. працівник.

Кіндовим словом проф. Зенона Зеленого про виховання нашої молоді ми закінчили зустріч із спільною постановою зустрітися за 5 літ з більшою участю наших колег. Проводив зустріч колег Роман Грабович.

П. Демос, Мокена, Іллінойс.

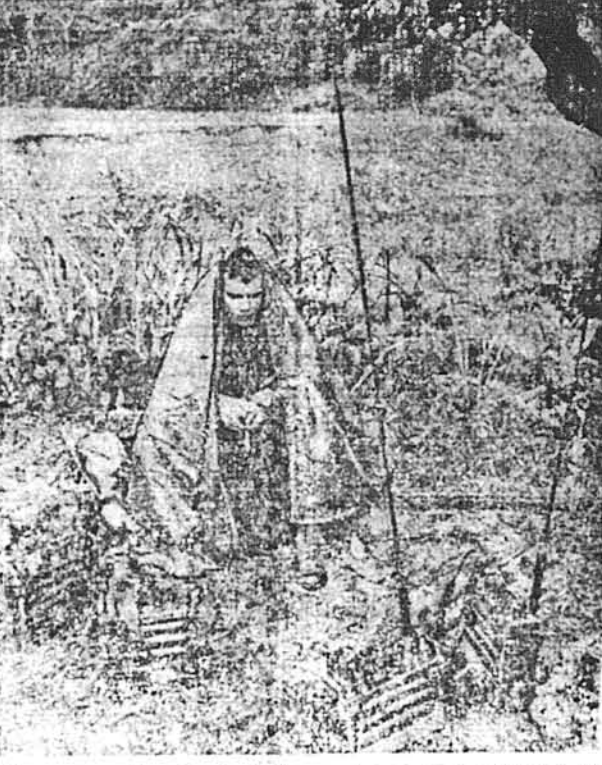
ЗБЕРІГАЮТЬ УКРАїнський ТЕАТРАЛЬНИЙ РЕПЕРТУАР

У с. Костуває, Братського району на Миколаївщині, де народився творець першого українського театру Микола Садовський, зберігають пам'ять про ту велику людину. „Радянська Україна“, 19 серпня писала:
„При сільському клубі працюють літературний, вокальний гурток, с. духовий оркестр. Особливо улюблена самодіяльна музика. Тільки в цьому році вони назвали п'ятьма свого села й навколишніх сіл п'єсу „Назар Стодоля“. Це є членка „Стоятиця“ Карпенка-Карого, кілька одноактів“.

НА ВІНИЧИНІ ПРОПАГУЮТЬ РОСІЙСКУ МУЗИКУ

„Молодь України“ з 18-го серпня повідомила, що у м. Виниці та на Виничині — „наукові працівники Ленінградського російського музею почнуть цикл лекцій: „Кращі музеї світу“, „Майстри російського і радянського мистецтва“, викладачі музичних шкіл дадуть оглядові концерти-лекції про найважливіші віхи розвитку радянського вокального і музичного мистецтва“.

САМІТНИЙ НА ВАЖЛИВІЙ ШТИЦІ



Радіо-телеграфіст Моріс Дайон з 1-ої Канадської Дивізії сидить посередині джупі у Південному В'єтнамі, прикритий плахтою — проти тамошніх москитів і щоб не так легко впасти в око комуністичним партизанам, і сумно придивляється своєму виразові.

В Сенатській Комісії сперечаються над фільтром Колумбійського університету

Вашингтон. — Сенатська Торговельна Підкомісія 24 серпня вела переслухання над звітом про шкідливість для здоров'я курення цигарок. Член цієї Підкомісії сенатор республіканець із Кентаки Трестон Б. Мортон заявив, що тютюнова Корпорація Брауна і Вільямсона в Луїсвілі, Кентаки, випробувала фільтр, який із великим оптимізмом повідомляла представники Колумбійського університету, і ствердила, що цей фільтр нічого не варить. Фільтр цей — це винахід хеміка із стеюту Нью Джерсі Роберта Л. Стікмена, який передав свій винахід Колумбійському університету, щоб його використовували. Але в лабораторії тютюнової фірми маї ствердити, що фільтр д-ра Стікмена не може бути таким дуже безпечним при куренні цигарок, бо важко буде курити цигарки з ним. На цій самій Сенатській Підкомісії день раніше представники Уряду Зодрові ствердили, що можна б винайти дуже густі фільтри, але тоді треба б так сильно тягнути дим із цигарки, що „легко дістатися пропуклину“. На вістку про цю дискусію в Сенатській Підкомісії на біржі в Нью Йорку впали акції тютюнових корпорацій. Сам Стікмен не міг явитися в Сенатській Підкомісії, бо він лежить в шпиталі в Сафферні, Н. Дж., де лікує виразку шлунка. Але він заявив, що ніхто не міг випробувати його фільтр, бо він передав його тільки Колумбійському університетові. Стікмен заявив, що він пропонує тепер зовсім інший фільтр, а не той, про який говорив сенатор Мортон, і який був зроблений в 1966-му році. Цікаво, що „Зізнавав і президент Колумбійського університету“ д-р Грейсон Кірк. На вступі він заявив, що тепер з жалем мусить ствердити, що „13-го липня з такою „фанфарою“ повідомив про фільтр Стікмена. Д-р Кірк сказав, що цей фільтр переходить основні проби, і ніхто не дотане дозволу його продувати, поки ці проби і в Уряді Зодрові не будуть закінчені“.

Англійський щоденник нагадає де Голлеві про поневолену Україну

Лондон. — Останній виступ президента Франції Шарля де Голля в Канаді, в обіроні прав французької спільноти в тій країні, викликає різкі коментарі в англійській пресі, за втручання у внутрішні справи Канади. Популярний лондонський щоденник „Сандей Експрес“ з 30 липня з того приводу писав: „Годі передбачити, в яку нову чергову витічку впаде де Голль Францію та її партнерів. У цей час французький президент виниш свою приязнь до Москви, однак, він може також боронити незалежність України. Чи совєтські можновладці були б тоді такими довготерпеливими, як ними виявилися керівники Канади? Нема сумніву, що в Парижі показали президентові ту велику й гостру статтю в „Сандей Експрес““.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

ТЕОДОР МАЛИК, довголітній член і урядник Т-ва Любова — 45 Влд. УНСоюзу у Філадельфії, Па., помер по довгій і тяжкій недугі, 27-го липня 1967 р. на 71-му році. Покійний походив з с. Волоше, пов. Дрогобиць, Україна. Покійний був секретарем 45 Влд. випрохав 10 років, а передіником 5 р. Покинув і смутку дружину Марію, яка опікувалась Ним до самої смерті, сина Євгенія, який успішно закінчив Drexel Coleg Inst. і тепер завідує радіотелевізійною комісією в Уряді ЗДА у Вашингтоні. Похорон Покійного відбувся 31 липня 1967 р. з катедрального храму св. Володимира УПЦеркви при участі родини, знайомих і членів Т-ва Любова, на цвинтарі на Вічний Спокоїн. Вічна Йому Пам'ять! М. Сеник, секр.

МЕЛАНІЯ САЛАБАВ, членка Б-ва св. ап. Петра і Павла — 254 Влд. в Нью Брітан, Конн., померла 30-го липня 1967 р., проживши 73 роки. Покійна походила з с. Магдалини, пов. Скалат, Україна. Покинула в смутку мужа Петра, доньку Стефанію і внучку. Вічна Йй Пам'ять! В. Романішин, секр.

НИКОЛАЙ МОРОЗ, довголітній член і був. касир 109-го Влдху, Б-ва св. Миколая у Вентиллді, Па., помер 28-го липня 1967 р. на 78 році життя. Покійний походив з с. Липки Закарпатт, п. Рудки, Зах. Україна. Остання у смутку 2 синів, 8 дочок та 2 братів — Олексю і Пилипа. Похорон відбувся 31 липня 1967 р. здох заведення на місцевій цвинтарі. Вічна Йому Пам'ять! Гр. Іванів, предс. Вол. Зіприк, секр.

МИРОН КРИХОВЕЦЬ, член 48 Влд. УНС в Нью Йорку, Н. Я., народжений в 1922 р. в Ремецькіх, пов. Золочів, Україна, помер по довгій і важкій недугі, 29-го липня 1967 р. в лічниці в Бронкс, проживши 45 років. Покійний полишив у великому смутку дружину Анну, сина Богдана та Союзову громаду. Похоронений 24 липня 1967 в с. Бронкс, Нью Йорк. Вічна Йому Пам'ять! Гр. Іванів, предс. Вол. Зіприк, секр.

ВАН ШМАНІА, член Т-ва Любова — 45 Влд. УНСоюзу у Філадельфії, Па., помер 28-го липня 1967 р. на 78-му році життя. Покійний походив з с. Розів, пов. Бродів, Буковина, Україна. Покійний був сповідний владч. жертвенний на народній цілі, зарпечений батько і муж. Покинув в тяжкому смутку дружину Катерину, сина Теодора — Іва. хеміка, неафетку

Катерину і 3 внучка. Похорон відбувся 7-го серпня 1967 р. з катедрального храму укр. кат. церкви при Френкліні луз. на цвинтарі св. Марії на Фокс Чейс біля Філадельфії, Па. при участі родини, приятелів і членів Т-ва Любова. Покійний спочивав біля могил свого сина Василя, який загинув в 2-й світовій війні. Вічна Йому Пам'ять! Микола Ю. Сеник, секр.

МИХАІЛ ЛЕЩИНІН, член Т-ва Сокл — 336 Влд. УНСоюзу в Пармі, Огайо, нар. в Клівленді, Огайо, помер 17 серпня 1967 року. Служив при війську в 2-й св. війні, на якій і стратив своє здоров'я. Залишив в глибокому смутку матір і батька. Похорон відбувся з похоронного заведення, де о. Ганкевич відправив Сл. Богу в присутності родини, приятелів і членів Т-ва. Похований на кладовищі Брукліні Гайтс. Вічна Йому Пам'ять! Гр. Кісіль, секр.

ГРИГОРІЙ ЛОЙКО, довголітній член та передіник Б-ва св. Миколая — 78 Влд. УНСоюзу в Майнерсвіл, Па., помер 8-го серпня 1967 р. в спосмі помешканні в Потсвілді, Па. після довгої і важкої недуги на 79 році трудовитого життя. Покійний народився 15-го березня 1889 року в с. Лівча, пов. Любачів, Зах. Україна. До ЗДА прибув на декілька років до вибуху першої св. війни та поселився зараз же у місцевості Потсвілді, Па., де проживав аж до смерті. До УНСоюзу вступив 1925 року та до кінця життя був активним членом нашої організації, циро віддавши своїй ідеї. Від 1964 р. був передіником 78 Влд. УНС. Він відзначався щирим патріотизмом, великою трудолюбністю та привітністю, завдяки чому був загальношанований. Залишив в смутку: дружину Анну, сина Михайла, чотирьох доньок: Анну, Велику, Наталію Терешко, Юлію Фужер та Марію Петрунько, як також 7 внучка. Похорон відбувся 8-го серпня 1967 р. з похоронного дому до укр. кат. церкви св. Миколая в Майнерсвіл, а звідти на парохіальний цвинтар там же. Цього визначного представника давньої еміграції суспрощадали на місце Вічного Спокою рідні, знайоми, приятелі, земляки, а передусім членів цієї союзової громади. Вічна Йому Пам'ять! Гр. Петрунько, секр.

LOW COST AUTO FINANCING
UP TO 36 MONTHS TO PAY

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments*
\$1,000	\$1,173.60	\$ 32.60
1,500	1,760.04	48.89
2,000	2,346.84	65.19
2,500	2,933.64	81.49
3,000	3,520.44	97.79
3,500	4,106.28	114.08

*PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE
Used Cars Also Financed At Low Rates
Loans Can Be Arranged At Any Of Our 13 Conveniently Located Offices
or - CALL 434-4800
HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY
Bayonne Hoboken Union City
Weehawken Guttenberg North Bergen

ТАРЗАН, Ч. 5862. В пастці!
В розпачливих змаганнях із часом втікач вернувся до свого мешкання в місті...
— Грошей! — бубонів
— Але про його втечу повідомили, і озброєні поліцейські несподівано з'явилися на сцені... Він був у пастці!

ТАРЗАН, Ч. 5862. В пастці!
В розпачливих змаганнях із часом втікач вернувся до свого мешкання в місті...
— Грошей! — бубонів
— Але про його втечу повідомили, і озброєні поліцейські несподівано з'явилися на сцені... Він був у пастці!

PARCA COMPANY
DEPARTMENT STORE
45 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3555, New York City
ДЛЯ ВАШИХ ДІТЕЙ: ВСІ КНИЖКИ ДЛЯ ШКОЛИ ОДЕРЖИТЕ В АРЦІ.
Різне
Українське Бюро Бюро Пачок до крає ССОР і на Україну.
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: GR 5-7430
відкрито в пош. — в'їзді 5:30 — 7 веч., субота 8:30 — 6 веч. Неділі в місячні літні і серпні — закрито.

Real Estate
WOODHAVEN NORTH
2-РОДИННИЙ ДІМ
У добром стані, відокремлений, 2 1/2 поверховий, 14 кімнат, гараж 40 x 100, близько садової. Купно за \$51,000.
ROBERT L. THORNTON
Realtor
JA 6-2060

Business Opportunity
СКЛЕП 3 КАПІТАЛЬНИМ ПРИДАТКАМ
Скелп з різноманітним товаром. Властиві до впровадзі провадіння. Приймається кожна приступна оберт. Tel.: 749-9158 N.Y.C.

ЗБОРИ ВІДЛІВ УНСоЮЗУ
НЕДІЛЯ, 10-го ВЕРЕСНЯ 1967 р.
КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Т-ва Сокл — 836 Влд. діл. о год. 1-й по пол. в УНДомі при Бест 14-й ауд. Проситись чл. прибути і приняти свої вкладки. — Гр. Кісіль, секр.

Моїй дитині
ВОРО УНСоЮЗУ
Т-ва Любова

Funeral Director
Theodore WOLNIN
Директор похоронного заведення
128 E. 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ЗВОЛНА

НОВАЛЬНИК FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і вночі
WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street (cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N.J.
HEnderson 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568